

Inseratekombinationen:
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches
Publikationsorgan für die Gemeinden
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen,
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen,
Wimmis und Spiez

Kreuzwort-
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Simmentaler Anzeiger

Nr. 41 Donnerstag, 10. Oktober 2019 | 123. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 12./13. Oktober 2019

Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen
Dr. Hählen 033 733 16 01
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Oey-Diemtigen, Wimmis
Spiez und Einigen**
Medphone
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Ambulanz 144

Geburtschaus Maternité Alpine
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental/Saanenland
Über die Nummer 058 636 90 00 wird
ihnen der diensthabende Notfallzahn-
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für
die Verwaltungskreise

Thun und Frutigen-Niedersimmental

Im Auftrag der Schweiz. Zahnärzte-
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der
Region Thun und Umgebung einen
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht
werden kann, erfahren Sie die Nummer
des diensthabenden Notfallzahnarztes
über folgende Tel.-Nr.
033 226 26 26 (Spital Thun).
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

Obersimmental
Stefan Kurt 033 722 11 19

Niedersimmental
Tierarztpraxis an der Simme
079 555 80 70

SPITEX Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität
Tel. 033 828 32 20

SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.
Krankenmobilität
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN

Tel. 033 226 50 50
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

Kanton Bern

Konkurrenzeröffnung

(Summarisches Verfahren nach
Art. 231 SchKG)

Schuldner: **Holger Stegitz**, geb. 17.11.
1968, von Deutschland, Eigerweg 13,
3700 Spiez

Konkurrenzeröffnung: 26.09.2019

Eingabefrist bis: 10.11.2019

Konkursamt Oberland
Dienststelle Oberland

c1.41

Verkehrerschwörung/ Verkehrssperrung

**Kantonstrasse Nr. 11
Zweisimmen-Wimmis
Gemeinde: Oberwil/Boltigen**

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassen-
gesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG
732.11) und Art. 43 der Strassenver-
ordnung vom 29. Oktober 2008 (SV,
BSG 732.111.1), wird auf dieser Kan-
tonstrasse die Verkehrsabwicklung
wie folgt erschwert bzw. wird für den
Verkehr wie folgt gesperrt:

Teilstrecke: Enge (Koord. 2'598'430 /
1'166'050)

Dauer:

- Verkehrerschwörung 14.10.2019-
18.10.2019
- Nachtspernung
15.10.2019-17.10.2019 jeweils 22.00
Uhr bis 05.00 Uhr, Vollständige
Sperrung der Kantonstrasse für
den Schwerverkehr. Umleitung für
Fahrzeuge kleiner 5.5t signalisiert.

Verkehrsführung:

Verkehrsregelung von Hand

Grund: Dringende Unterhaltsarbeiten,
Ersatz Durchlass Strassenentwässerung

Wir bitten die Bevölkerung um Ver-
ständnis für die unumgängliche Ver-
kehrerschwörung/Verkehrssperrung.

Oberingenieurkreis I
sl.40

Verkehrerschwörung

**Kantonstrasse Nr. 227 Gwattstutz -
Portbrücke**

Gemeinde: Wimmis

20245/Erneuerung Oberbau Brodhüsi
Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassen-
gesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG
732.11) und Art. 43 der Strassenver-
ordnung vom 29. Oktober 2008 (SV,
BSG 732.111.1), wird auf dieser Kan-
tonstrasse die Verkehrsabwicklung
wie folgt erschwert:

**Einspurige Verkehrsführung für
Fahrzeuge bis 2.30m Breite.**

**Umleitung für Fahrzeuge grösser
2.30m über Gwatt/Spiez**

**Die Buslinie Reutigen, Kapf bis Bahn-
hof Wimmis kann nicht bedient wer-
den.**

Teilstrecke: Chapf - Brodhüsi - Port-
brücke, Wimmis (Koord. 2'614'670/
1'169'650)

Dauer: 21. Oktober, 7.30 Uhr bis 23.
Oktober 2019, 24.00 Uhr

Einschränkungen: Einspurige Ver-
kehrsführung mit Lichtsignalanlage

**Für Fahrzeuge mit einer Breite grösser
2.30m ist die Durchfahrt nicht
möglich.** Umleitung über Gwatt-Spiez

**Die Buslinie Thun - Reutigen - Wim-
mis fährt nur bis Reutigen, Kapf, resp.
ab Reutigen, Kapf.** Die Haltestellen
Brodhüsi, Bachele und Bahnhof
Wimmis können in dieser Zeit nicht
bedient werden.

Grund: Bauarbeiten für Strasse und
Werkleitungen.

Wir bitten die Bevölkerung um Ver-
ständnis für die unumgängliche Ver-
kehrerschwörung.

Oberingenieurkreis I
c1.41

Nachführung des Bauinven- tars in den Gemeinden Lenk, St. Stephan, Wimmis

Im Auftrag des Grossen Rates über-
arbeitet die kantonale Denkmalpflege
zurzeit das Bauinventar und reduziert
die Anzahl der darin verzeichneten
erhaltungswerten Baudenkmäler und
die Baugruppen (Projekt Bauinventar
2020). Damit verbunden ist auch die
von der Baugesetzgebung vorge-
schriebene ordentliche Nachführung
des Bauinventars. Als Ausnahmefälle
werden deshalb auch Objekte nach-
erfasst, die bisher nicht eingestuft
waren. Diese Nachführung betrifft
nur einzelne Gemeinden im Kanton.
Zwischen **Oktober 2019 und April
2020** werden Mitarbeitende der

kantonale Denkmalpflege vereinzelt
und punktuell Gebäude in den ob-
genannten Gemeinden sichten. Die
Inventarisierenden müssen bei ihrer
Arbeit die Liegenschaften aus der Nähe
besichtigen und fotografieren. Wodiese
Arbeiten nicht vom öffentlichen Grund
aus erledigt werden können, melden
sich die Inventarisierenden vor Ort an.
Für die wohlwollende Unterstützung
und allfällige Auskünfte danken die
Beteiligten im Voraus.

Die Teilrevision des Bauinventars
(rechtliche Inkraftsetzung) wird zwi-
schen 2020 und 2023 erfolgen. Im
Rahmen der Einsichtnahme werden
diejenigen Personen, Behörden und
Organisationen, die die Baugesetz-
gebung vorsieht, die Gelegenheit erhal-
ten, sich zum Entwurf zu äussern und
Anträge zu stellen.

Bei Unklarheiten und Fragen gibt
Ihnen die Denkmalpflege des Kantons
Bern gerne Auskunft.

Amt für Kultur, Denkmalpflege
des Kantons Bern

c1.41

Lenk

Sanierung Güterweg Aegerten- strasse; Wallbachbrücke-Flöschweide

Verkehrsbeschränkung
Ab dem 14. Oktober bis Mitte Dezember
plant die Einwohnergemeinde Lenk die
Aegertenstrasse auf dem Abschnitt
Wallbachbrücke-Flöschweide zu sanieren.

*Während dieser Zeit ist die Strasse
täglich nur noch von 11.00 bis 13.30
Uhr und zwischen 17.30 bis 8.00 Uhr
durchgehend befahrbar. Samstag und
Sonntag kann ohne Einschränkung
gefahren werden.*

Die Arbeiten werden in 3 Etappen aus-
geführt, somit kann jeweils nur eine
Etappe nicht oder nur beschränkt
befahren werden.

Vorbereitungsarbeiten ganze Strecke:
14.10. bis 18.10.2019

Etappe 1: Flöschweide - Bachguet vom
24.10. bis 5.11.2019

Etappe 2: Bachguet - Stein (Abzwei-
gung Flöschstrasse) vom 6.11. bis
18.11.2019

Etappe 3: Stein (Abzweigung Flösch-
strasse) - Wallbachbrücke vom 19.11.
bis 29.11.2019

Fertigstellungsarbeiten auf sämtli-
chen Etappen ab 2.12. bis 13.12.2019

Während der Belagsarbeiten (1. Etappe
4./5.11.19, 2. Etappe 15./16.11.19 und
Etappe 3 vom 28./29.11.19) ist der
jeweilige Strassenabschnitt ganztags
gesperrt.

Aufgrund der Witterung können die
geplanten Daten für den Belageinbau
noch abweichen. Änderungen werden
jeweils beim Waldrand am Strassen-
rand angeschlagen.

Wir bitten die Anwohner und Strassen-
nutzer die Signalisationen zu beachten
und danken für Ihr Verständnis.

Einwohnergemeinde Lenk
c2.41

Zurückschneiden von Bepflanzungen längs öffentlichen Strassen und Wegen

Bäume, Sträucher und Anpflanzungen,
die zu nahe an Strassen stehen oder
in den Strassenraum hineinragen,
gefährden die Verkehrsteilnehmer,
aber auch Kinder und Erwachsene,
die aus verdeckten Standorten unver-
mittelt auf die Strasse treten.
Gemäss Strassengesetz vom 4. Juni
2008 (SG, BSG 732.11), Art. 73 Abs.
2, Art. 80 Abs. 3 und Art. 83 und
gemäss Strassenverordnung vom 29.
Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1),
Art. 56 und 57, ist das Strassengebiet
über Trottoirs, Rad- und Fusswegen
bis auf eine Höhe von 2.50 m, über
der Fahrbahn bis auf eine Höhe von
4.50 m und wenn die öffentliche
Beleuchtung beeinträchtigt wird, bis
auf Lampenhöhe von überhängenden
Ästen frei zu halten. Seitlich sind Äste

Mode Seematter
Adelboden, Belp, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg
Neu eingetroffen:
Kenny S.

**Reparatur-Service
für alle Marken!**
033 655 66 55
barben.ch
BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ
SERVICE
MACHT DEN
UNTERSCHIED
Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER **Electrolux** Service Partner

BERNINA
**«Ä Nähmaschine
choufch bim Iseli.
Siicher!»**
Der zertifizierte
BERNINA Vertriebs-
und Servicepartner für das
ganze Berner Oberland
Iseli
NÄHCENTER
Nähcenter Iseli AG
Spiez · Oberlandstr. 17 · 033 654 34 84
Thun · Schwäbischgasse 4 · 033 222 51 33

Bürki
Umzüge + Transporte
Bürki Umzüge und Transporte
☎ 079 311 00 65 ab 16:00 Uhr
www.buerki-umzuege.ch
✓ Umzüge und Transporte
✓ Demontage und Montage
✓ Möbellagerungen
✓ Reinigungen
✓ Entsorgungen
Wir garantieren Ihnen einwandfreie
Qualität und faire Preise!

**Inserate aufgeben
per E-mail:
anzeiger@ilg.ch**

und Sträucher bis mindestens 50 cm
hinter den Strassen- bzw. Trottoirrand
zurückzuschneiden.
An Kreuzungen, Einmündungen und
Kurven dürfen Sträucher und andere
Bepflanzungen die Übersicht nicht
beeinträchtigen.
Die Strassenanstösser werden hiermit
ersucht, Bepflanzungen, welche in den
Strassenraum hineinragen, bis 10.
November 2019 auf das vorgeschrie-
bene Lichtmass zurückzuschneiden.
Ebenfalls sind Bäume und grössere
Äste, welche dem Wind und den Wit-
terungseinflüssen (Schneedruck) nicht
genügend Widerstand leisten und auf
die Verkehrsfläche stürzen können, zu
beseitigen. Die Verkehrsflächen sind
von hinuntergefallenem Reisig und
Blattwerk zu reinigen.
Bei Missachtung der obgenannten
Bestimmungen wird die Gemeinde
die Arbeiten auf Kosten der Pflichtigen
ausführen lassen.
Einwohnergemeinde Lenk
c2.41

**ENDLICH
WIEDER HOCKEY
TIME** Live auf MySports Pro
✓ Das Beste vom Sport - live und aktuell
✓ Unterhaltsame Experten-Talks
✓ Aktuelle Hintergrundberichte
REGAS
Kabelfernsehen
Tel. 033 654 22 55 | regaspiez.ch

GEBISS
**Zahnprothesen
Reparaturen
Unterfütterungen
Beratung**
**Zahntechnisches Labor
Lilian von Gunten**
Lindenweg 2a
3604 Thun, Bus Nr. 5
vis-à-vis Coop Strättligenmarkt
Telefon 033 335 03 03

Sukara
ImmobilienService GmbH
**Ihr regionaler
Immobilienverwalter**
Eigerweg 30 | 3700 Spiez
Telefon 026 672 10 29
Mobil 079 244 21 31
info@sukara.ch | www.sukara.ch

Reparaturen und Verkauf von
sämtlichen Geräten aller Hersteller!
Greber
Haushaltgeräte AG
Service Beratung Verkauf
Frutigen / Wimmis Tel. 033 671 57 54
Web: www.greber-haushaltgeraete.ch

arnaldi
energie · wasser + ag
nachhaltige Haustechnik
aus einer Hand
Hauptstrasse 309
3762 Erlenbach i.S.
www.arnaldi.ch
info@arnaldi.ch
Tel. 033 681 00 20

KILCHHERR
MALEREI · GIPSEREI
SEIT 1955
BURGERSTRASSE 3 • 3600 THUN
TELEFON 033 225 12 00

ISSN 1664-1264



Zweisimmen

Wahlvorschläge für die Ersatzwahl Gemeinderatspräsident/in vom 17. November 2019, für den Rest der laufenden Amtsdauer 2018-2021

Eingereichte Wahlvorschläge für die Mehrheitswahl Majorz Gemeinderatspräsident/in

- Pfister-Hans-Jörg, 1946, Unternehmer, Zweisimmen, Parteilos/Unabhängig
- Zeller-Maurer Beatrice, 1966, Geschäftsfrau, Zweisimmen, FDP, Die Liberalen

Für das Amt «Gemeinderatspräsident/in» sind mehr Vorschläge eingereicht worden, als Sitze zu besetzen sind. Gemäss Abstimmungs- und Wahlreglement der Einwohnergemeinde Zweisimmen findet am 17. November 2019 für dieses Amt eine Urnenwahl nach dem Mehrheitswahlverfahren Majorz statt.

Die Wählerinnen und Wähler werden mit Zustellung des Wahlmaterials über den Ablauf der vorzunehmenden Wahl orientiert.

Rechtsmittel: Beschwerden in Wahlsachen sind innert 10 Tagen nach der Wahl beim Regierungsrat der Obersimmental-Saanen, 3792 Saanen, einzureichen.

Gemeinderat Zweisimmen c2.41

Zurückschneiden von Bäumen, Grünhecken, Sträuchern und landwirtschaftlichen Kulturen entlang von Gemeinestrassen und öffentlichen Strassen privater Eigentümer

Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unvermittelt auf die Strasse treten. Zur Verhinderung derartiger Verkehrsgefährdungen schreiben das Strassengesetz vom 4. Juni 2008 vor:

- Hecken, Sträucher, landwirtschaftliche Kulturen und nicht hochstämmige Bäume müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben. Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse freizuhaltenen Luftraum von 4.50 m Höhe hineinragen; über Geh- und Radwegen müssen mindestens eine Höhe von 2.50 m freigehalten werden.

- An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 60 cm überragen. Für die nicht hochstämmigen Bäume, Hecken, Sträucher, landwirtschaftlichen Kulturen und dergleichen gelten die Vorschriften über Einfriedungen. Danach müssen solche Pflanzen bis zu einer Höhe von 1.20 Metern einen Strassenabstand von 0.5 Metern ab Fahrbahnrand einhalten. Sind sie höher, so müssen sie um ihre Mehrhöhe zurückver-

setzt werden. Der Geltungsbereich erstreckt sich auch auf bestehende solche Pflanzen.

Die Strassenanstösser werden hiermit aufgefordert, ihre Pflanzen bis 31.10.2019 gemäss den vorgenannten Ausführungen auf das vorgeschriebene Lichtmass zurückzuschneiden. Im Unterlassungsfall behält sich die Gemeinde vor den Rückschnitt zu Lasten der Eigentümer selbst oder durch Dritte ausführen zu lassen.

An unübersichtlichen Strassenstellen sind Bäume, Grünhecken, Sträucher, gärtnerische und landwirtschaftliche Kulturen (z.B. Mais) in einem genügend grossen Abstand gegenüber der Fahrbahn anzupflanzen, damit sie nicht zurückgeschnitten bzw. vorzeitig gemäht werden müssen.

Bei Missachtung der obgenannten Bestimmungen wird die Gemeinde das Verfahren zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes einleiten.

Bauverwaltung Zweisimmen c2.41

Oberwil

Gemeindeverwaltung geschlossen

Infolge Gemeinderatsreise bleibt die Gemeindeverwaltung am **Freitag, 11. Oktober 2019 geschlossen**. Ab Montag, 14. Oktober 2019 ist der Schalter wieder normal geöffnet: 8.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme und danken bestens für das Verständnis.

Gemeindeverwaltung Oberwil c2.41

Därstetten

Nationalrats- und Ständeratswahlen 20. Oktober 2019

Der Gemeinderat hat folgende Ausschussmitglieder bestimmt:

- Präsident:** Gemeinderat Tschabold Hansruedi
- Mitglieder:** Ueltschi Lorenz von Känel Katja Mani Nina Zumbrunnen Marc Küpfer Janine Knutti Stefan Brunner Anna Gerber Charly

Das **Abstimmungsbüro** befindet sich im Untergeschoss der Gemeindeverwaltung, im Gemeinderatszimmer.

Öffnungszeiten: Sonntag, 11-12 Uhr

Die briefliche Stimmabgabe kann am Freitag vor der Abstimmung bis 16.30 Uhr auf der Gemeindeverwaltung erfolgen.

Bezüglich Stimmberechtigung, Stimmabgabe etc. wird auf die Publikation vom Regierungsrat Frutigen-Niedersimmental verwiesen.

Gemeinderat Därstetten c2.41

Papiersammlung

Mittwoch, 16.10.19, ab 8.00 Uhr

Papierrechtzeitig gebündelt bereitstellen oder selbstständig an Sammelplatz führen, Flugblatt beachten.

Gemeindebehörde und Schulleitung c2.41

Erlenbach

Diemtigen

Wimmis

Birnel - Erhältlich bei den Gemeindeverwaltungen Wimmis, Diemtigen und Erlenbach i.S.

Die Winterhilfe Schweiz führt wiederum die Birnel-Aktion durch. Birnel - der reine, eingedickte Saft von Sonnengereiften Mostbirnen - ist ein Naturprodukt, das in konzentrierter Form viele wertvolle Mineralstoffe und Vitamine aufweist. Birnel nährt und stärkt, ist leicht verdaulich, reguliert den Stoffwechsel und kann anstelle von Zucker zum Süssen von Gebäck, Müesli, Kompotten, hausgemachten Konfitüren oder Getränken sowie als herrlicher Brotaufstrich verwendet werden.

Birnel ist erhältlich in

250 g Dispenser	Fr. 4.20
500 g Glas	Fr. 6.50
1.0 kg Glas	Fr. 10.60
5.0 kg Kessel	Fr. 46.00
12.5 kg Kessel	Fr. 105.00

Bestellungen sind bis **Freitag, 8. November 2019**, zu richten an:

Gemeindeverwaltung Wimmis: 033 657 81 11; Gemeindeschreiberei Diemtigen: 033 681 80 20; Gemeindeschreiberei Erlenbach i.S.: 033 681 82 30

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme, dass eine Gesamtmindestbestellung von 80kg erreicht werden muss, da ansonsten keine Bestellung ausgelöst werden kann.

Die Gemeinden: Wimmis, Diemtigen, Erlenbach i.S. c2.41

Wimmis

Nationalrats- und Ständeratswahlen 20. Oktober 2019

Urnenöffnung: Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 7 Sonntag, 20.10.2019, 10.00-12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe: Abgabe des Antwortkuverts bei der Gemeindeverwaltung bis Freitag, 18. Oktober 2019, 16.30 Uhr oder Einwurf des Antwortkuverts in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis Sonntag, 20. Oktober 2019, 9.00 Uhr. Stimmberechtigte, die ihre Ausweiskarte verloren oder keine erhalten haben, können bis Donnerstag, 17. Oktober 2019, 18.00 Uhr ein Doppel verlangen.

Abstimmungsausschuss

Präsident: Peter Schmid, Gemeindepräsident
Sekretär: Beat Schneider, Gemeindeverwalter
Mitglieder: Jasmin Zumbach, Gemeindeverwalter-Stv.; Nadia Gurtner, Verwaltungsangestellte; Sibylle Hiltbrand, Verwaltungsangestellte; Dieter Bratschi, Sachbearbeiter Bauverwaltung; Matthias Hofmann, Sachbearbeiter Bauverwaltung; Hans Josi, Leiter Hausdienst; Nathan von Siebenthal, Lernender Verwaltung; Céline Wagner, Lernende Verwaltung; Esther Möhl; Lea Zenger

Polit-Kafi vom 20. Oktober 2019
 Wir laden die Bevölkerung zum Polit-Kafi am Wahlsonntag vor dem Gemeindehaus ein. Diesmal werden Sie zwischen 10.00-12.00 Uhr vom Forum Wimmis bewirtet. Alle, auch Nichtstimmende, sind herzlich eingeladen.

Gemeindeverwaltung Wimmis c2.41

Öffnungszeiten Museum Wimmis «historic»

Das Museum Wimmis «historic» ist am Sonntag, 20. Oktober 2019 von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet! Das Museum befindet sich im Untergeschoss der Gemeindeverwaltung Wimmis. Es ist rollstuhlgängig. Kaffee und Kuchen - Eintritt frei - Kollekten am Ausgang. Wir freuen uns über einen regen Zulauf. Herzlich Willkommen!

Gemeindeverwaltung c2.41

27. Wimmiser Dorfmarkt Verkehrsbeschränkung

Der 27. Wimmiser Dorfmarkt findet am 19. Oktober 2019 auf der Unterdorfstrasse ab Mitte Dorfplatz bis zur Chrümigstrasse statt. Aus diesem Grund bleibt die Unterdorfstrasse an diesem Tag von 7.00 bis 19.00 Uhr für den allgemeinen Verkehr gesperrt. Wir bitten um Kenntnisnahme.

Gemeindeverwaltung c2.41

Spiez

Nationalrats- und Ständeratswahlen 20. Oktober 2019

Stimmabgabe
 Die Stimmberechtigten geben ihre Stimme persönlich an der Urne oder brieflich ab. Ab Erhalt der Unterlagen ist die briefliche Stimmabgabe möglich. Die Stimmabgabe mittels Stellvertretung (Vollmacht) ist nicht zugelassen.

Briefliche Stimmabgabe
 Für die briefliche Stimmabgabe sind die auf dem Kuvert aufgedruckten Vorschriften genau zu beachten. Die Stimmberechtigten müssen auf der Ausweiskarte eigenhändig unterschreiben. Ohne diese Unterschrift ist die briefliche Stimmabgabe ungültig. Im Abstimmungslokal werden keine Rückantwortkuverts entgegengenommen.

Öffnungszeiten des Abstimmungslokals der Gemeinde Spiez
 Gemeindezentrum Lötschberg, Burgerstube, Spiez: Sonntag, 10.00 - 11.30 Uhr

Briefliche Stimmabgabe
 Gemeindeverwaltung, Sonnenfelsenstrasse 4, Spiez (via Briefkasten): bis Sonntag, 10.00 Uhr

Hinweis: Es darf je nur 1 Wahlzettel verwendet werden!

- Nationalratswahlen = weisser Wahlzettel
- Ständeratswahlen = grüner Wahlzettel

Beachten Sie bitte die Wahlleitung. **Stimmregister:** Das Stimmregister liegt bis und mit Dienstag, 15. Oktober 2019, 17.00 Uhr, bei der Abteilung Sicherheit öffentlich auf. Begehren oder Streichungen sind dem Stimmregisterführer bis zum gleichen Termin einzureichen.

Wahlberechtigte, die im Stimmregister eingetragen sind und keine Ausweiskarte erhalten oder diese verloren haben, können unter Vorweis eines Legitimationsausweises bei der Abteilung Sicherheit Spiez bis spätestens Freitag, 18. Oktober 2019, 17.00 Uhr, ein Duplikat verlangen.

Urnen- und Wahlausschuss / Ausmittlung

- Präsidentin/Leiterin: Brunner Tanja, Abteilungsleiterin Gemeindeschreiberei

- Sekretär Nationalrat: Zürcher Adrian, Stv. Abteilungsleiterin Gemeindeschreiberei

Coiffure Mix
 Katrin Sury
 Scheidgasse 1, 3703 Aeschi
 Tel. 033 654 57 54

FERIEN
 vom 21. Okt. bis 28. Okt. 2019

Wir machen eine kleine Pause!
von Montag, 14.10. bis und mit Samstag, 19.10.2019 bleibt unser Laden geschlossen
 Herzlichen Dank für Ihr Verständnis!
Dorfmetzgerei Helene und Franz Nussbaum, Reutigen

FERIEN
Informieren Sie ihre Kunden mit einem Inserat im Simmentaler Anzeiger!

2'224.-
Jubiläums-Preis 1'490.-

3'443.-
Jubiläums-Preis 2'690.-

2'969.-
Jubiläums-Preis 2'290.-

1'702.- **1'626.-**
Jubiläums-Preis 1'190.-

Budget-Preis 1'529.-

1'177.-
Jubiläums-Preis ab 799.-

Stuhl 95.- **Stuhl 99.-**

Jubi-Preis Tisch 499.-

möbel + budget-möbel werthmüller
 rybüggstr. 5, frutigen
 033 671 13 54
Ausstellung 1'000 m2

- Sekretär Ständerat: Heiniger Renato, Abteilungsleiter Sicherheit
 - Urnendienst Wahllokal Spiez: Mitglieder des ständigen Urnen- und Abstimmungsausschusses gemäss separatem Aufgebot
 - Ausmittlung in der Gemeindeverwaltung: Spezialausschuss (EDV-Ausmittlung) gemäss separatem Aufgebot
- Gemeindeschreiberei Spiez
 Abstimmungen und Wahlen c2.41

Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Jaunpass mit Blick über die Berner Alpen

Jedes publizierte Bild wird mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00 belohnt. Senden Sie Ihr Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattestr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.

Eingesandt von: Hanspeter Eschler

coop

Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung, 2 Kilometer nach Saanenmöser

2-Zimmer-Ferienwohnung
in einem Bauernhaus, MZ Fr. 300.–
Tel. 078 867 74 24

Zu vermieten in **Horboden, Rotbad**, ab 1. November 2019

2-Zimmer-Wohnung
MZ Fr. 500.–
Tel. 079 229 32 04

Die Einwohnergemeinde **Erlenbach i.S.** vermietet per sofort oder n. Vereinbarung eine

3½-Zimmer-Wohnung
mit grossem Balkon.
Die Wohnung liegt ruhig und zentral im Oberdorf 366c.
MZ Fr. 1100.00 (inkl. 1 AAP), NK Akonto Fr. 150.00
Einwohnergemeinde Erlenbach,
Tel. 033 681 82 30

Zu vermieten in **Oberwil / Bunschen**

4½-Zimmer-Chalet
sonniger grosser Balkon u. Sitzplatz. Garage u. Aussenparkplatz
MZ Fr. 980.– / NK Fr. 150.–
(auf Wunsch teilmöbliert)
keine Haust./NR
Tel. 079 422 25 93

Spiez und Umgebung

Zu vermieten im **Zentrum von Spiez am Kronenplatz** ab Januar oder später

schönes Ladenlokal (42 m²)
mit Schaufenster
öffentliche P vorhanden
(bisher Mode-Textilien)
Anfragen per Mail
Lanz.a@bluewin.ch

Zu vermieten in **Spiez** an der Stockhornstrasse 43

Einzelgarage
Fr. 100.– / Monat
Tel. 079 299 37 65

Gesucht

Zu mieten gesucht:
Ehepaar mit Büsi sucht ein einfaches, evtl. älteres

Bauernhaus
Tel. 079 534 86 58

Region Aeschi und Spiez/Umgebung

Velomechaniker sucht auf Januar 2020 oder nach Vereinbarung einfache, evtl. ältere

1- bis 2-Zimmerwohnung oder kleines Häuschen

zum mieten, evtl. kaufen
Bitte melden, Tel. 033 654 89 80,
Dankeschön!

LISTE 15
15.01.06



IN DEN NATIONALRAT

JÜRIG GROSSEN
FÜR KLIMASCHUTZ UND INNOVATION

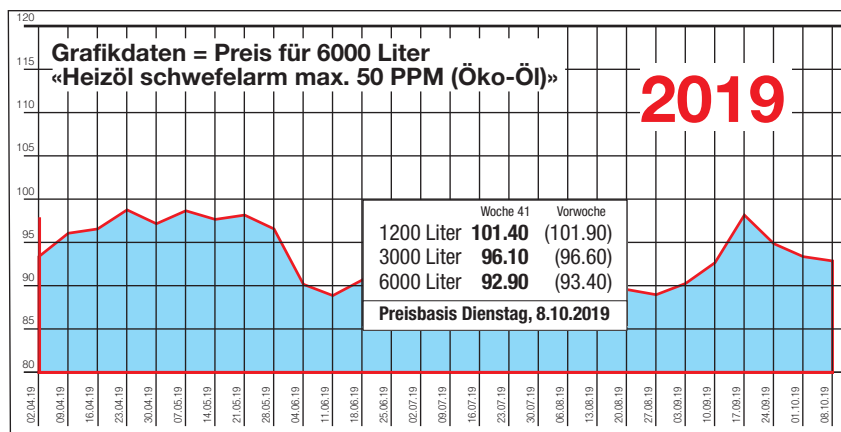
bisher
grünliberale
www.juerg-grossen.ch

IMMOBILIE ZU BEWERTEN?

RE/MAX Spiez steht Ihnen mit Rat, Tat und Erfahrung gerne zur Seite.
Info unter 033 650 11 88 oder
info-spiez@remax.ch

Inserate aufgeben
per E-mail: anzeiger@ilg.ch

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93
www.oeltrans.ch

Reklame

URSULA ZYBACH
URS GRAF
Nationalratswahlen vom 20. Oktober 2019
Listen 3 und 4
www.spschweiz.ch

«Das Dream-Team aus dem Berner Oberland.»
Roland Seiler,
Alt-Grossratspräsident

Alterszentrum Bachtale Wimmis
wohnen – pflegen – betreuen

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung, helle und rollstuhlgängige

2½-Zimmer-Wohnung mit grossem Balkon
Miete pro Monat: Fr. 1'515.00
inkl. Nebenkosten und Dienstleistungspauschale

- geeignet als Seniorenwohnung für Alleinwohnende oder für Ehepaare
- inkl. Dienstleistungen wie 24-Notrufsystem, Kontaktperson und kleine Handreichungen
- Zusatzdienstleistungen können im Alterszentrum bezogen werden.

Das Alterszentrum Bachtale befindet sich an zentraler Lage mitten im Dorf von Wimmis.
In wenigen Gehminuten sind verschiedene Einkaufsmöglichkeiten sowie der Bahnhof erreichbar.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung
Frau Verena Moser, Geschäftsführung, Telefon 033 657 86 86
Alterszentrum Bachtale, Oberdorfstrasse 6, 3752 Wimmis
info@alterszentrum-bachtale.ch

beo-sattler
Aus Liebe zum Leder

Beat Reist
Carrosseriesattler EFZ
Oberdorfstr. 12
3752 Wimmis
079 / 366 84 66 • 033 / 657 29 69
info@beo-sattler.ch • www.beo-sattler.ch

Reparaturen und Neuanfertigungen
Autos Motos Boote Möbel
Technisches – Lederwaren

Wir verkaufen Ihre Liegenschaft zu Sonderkonditionen

1,5% Honorar

Bigler Immobilien & Verwaltungen
Hanspeter Bigler
Mobile 079 651 99 11
info@bigler-immobilien.ch
bigler-immobilien.ch

FDP Die Liberalen

Für starke KMU

Christa Markwalder
in den Ständerat

Jürg Lüthi
in den Nationalrat
Liste 9

2x auf Ihre Liste

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**
www.elektro-zurbueegg.ch
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbueegg.ch www.elektro-zurbueegg.ch

Fahrzeugmarkt

LEIMERN Garage
Inhaber Markus Thöni
Krattigstrasse 4 · 3700 Spiez
T 033 654 35 10 · M 079 657 91 32
info@leimerngarage.ch
www.leimerngarage.ch

CHEVROLET Aveo LS Türen 1.2i 16V, 9.2010, 148000km, grau met., Radio/CD, ZV mit Fernbedienung, Klima, el. Fensterheber + Aussenspiegel, Winterreifen, MFK Februar 2019, Servicegepflegt, Kupplung frisch ersetzt, neue Winterreifen! Fr. 3500.–

CHRYSLER Stratus LX 2.5i V6 automat, 12.99, 135 000km, schwarz met., Radio/CD, ZV, Klima, Leder, Sitzheizung, Tempomat, el. Fensterheber, Aussenspiegel + Sitzverstellung, Nebelscheinwerfer, Alufelgen, Winterreifen, frisch ab MFK + gr. Service, Zahnriemen, Wasserpumpe und Klimatechnik neu Fr. 4800.–

BUICK Regal Sommerset Coupe 5.0 V8 automat, 6.1984, 230 000km, Radio/CD mit USB, AUX + Bluetooth, ZV, Tempomat, el. Fensterheber + Sitzverstellung, Zubehörinstrumente, getönte Scheiben, Chromfelgen, Winterreifen, div. Ersatzteile, MFK Februar 2019, frisch ab Service, Kühler frisch ersetzt Fr. 7300.–

DODGE Ram 1500 Regular Cab Shortbed Pick Up 4.7i V8 automat 4x4, 10.06, 154000km, weiss, DAB + Radio/CD mit AUX/USB-Anschluss, Klima, 4x4 mit Geländereduktion, Laderaumabdeckung, 17"-Alufelgen, Winterreifen, Anhängerkupplung mit 3500kg Anhängerlast, frisch ab MFK + Service, neue Winterreifen Fr. 14 800.–

PEUGEOT 308 SW 1.2 PureTech Allure automat, 1.18, 27 000km, weiss, DAB + Radio/Navigation mit Bluetooth und UBS-Port, 2-Zonen-Klima, el. Fensterheber + Aussenspiegel, Tempomat, Sitzheizung, Regensensor, Spurassistent, Parkensensoren vorne + hinten, Rückfahrkamera, Winterpneus, frisch ab Service, Werks-Vollgarantie Fr. 18 400.–

MERCEDES BENZ 600SEL 6.0i V12 automat, 3.92, 58 000km!, grau met., Langversion, Volllausstattung, Neupreis CHF 200 000.–, Winterreifen, garantierte KM, Topzustand! Übernahme des Kontrollschilddes BE 60092 möglich, frisch ab MFK 17. Mai 2018, Servicegepflegt, komplette Fahrzeuggeschichte dokumentiert! Fr. 21 800.–

Anita Luginbühl
in den Nationalrat

BDP
Liste 7

CHIFFRE

Anfragen unter Chiffre... wie weiter?

Telefonhörer schon in der Hand... und dann steht da: «Bewerbung unter Chiffre...» und jetzt?

Chiffre-Inserate müssen schriftlich beantwortet werden. Verfassen Sie einen kurzen Brief:
Ich Hans Muster, Musterstrasse in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 6.1.2013 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.
und senden an: **ILG AG WIMMIS**
Simmentaler Anzeiger
Chiffre Nummer
Herrenmattstrasse 37
3752 Wimmis

Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet. Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben. Der Verlag

Wenn wir älter werden...
Hilfe zu Hause (Haushalt, kochen, waschen, einkaufen und vieles mehr, was der Alltag so bringt).
Team Sunneschyn in der Region
Tel. 079 477 33 39

Zu verkaufen diverse **Occasion-Kärcher-Hochdruckreiniger**
Kalt- und Heisswasser, alle total rev., 1 Jahr Garantie
1 Vorführ-Kärcher HDS 917
Heisswasser mit autom. Schlauchroller 20m, 170 bar, 80 Grad Celsius, 15l/Min., Spezialpreis, Neugarantie
Telefon 079 647 92 41

Für Stadt und Land die richtige Würze im Ständerat

Werner SALZmann

Und 2x auf Ihre Nationalratsliste

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**
Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

Wir kaufen Ihr **Auto für Export**
auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10

Spiez

Bring- und Holtage 2018 im Gemeinde-Werkhof, Industriestrasse 4, 3700 Spiez

Bringtage
 Donnerstag, 17. Oktober 2019
 13.30–20.00 Uhr
 Freitag, 18. Oktober 2019
 7.30–12.00 Uhr

Bitte beachten: Die Bringtage sind nur für die Bevölkerung der Gemeinde Spiez.

Holtage
 Freitag, 18. Oktober 2019
 13.30–18.30 Uhr

Angenommen werden funktionstüchtige, saubere und brauchbare Gegenstände aller Art.

Für veraltete und unbrauchbare Artikel wird an Ort die ordentliche Entsorgungsgebühr einkassiert. Die Restposten der Bring- und Holtage werden am Montag der Kehrriechtabfuhr übergeben.

Hinweis: Verkehrsbehinderung Industriestrasse Spiez

Es ist mit erheblichen Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Die Wegfahrt für Lastwagen kann bis 17.00 Uhr über den Autobahnwerkhof Gesigen via Autobahn erfolgen.

Wir bitten alle Fahrzeugführer um Verständnis.

Abteilung Bau Spiez
 Werkhof

c3.41

Baupublikationen

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Siegfried Alfred**, Moosweg 32, 3506 Grosshöchstetten
 Projektverfasser: Siegfried Alfred, Moosweg 32, 3506 Grosshöchstetten
 Bauvorhaben: Verlängern des Daches auf der Nordseite
 Standort: Seestr. 10g, Parz. Nr. 1569, LZ
 Nutzungsart: Wohnen
 Bauart: graues Eternitdach
 Einsprachefrist: 11. November 2019
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.
 Bauverwaltung Lenk
 c3.41

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Tritten-Siegfried Ulrich und Hedwig**, Oberriedstr. 12, 3775 Lenk
 Bauvorhaben: Abbruch Unterstand. Neubau Legehennenstall mit Einstellraum
 Standort: Oberriedstr. 12, Parz. Nr. 341
 Nutzungsart: Landwirtschaftszone
 Bauart: Betonfundament, Holzkonstruktion und braunes Sandwichblechdach
 Einsprachefrist: 11. November 2019
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.
 Bauverwaltung Lenk
 c3.41

Boltigen

Baupublikation

Gesuchsteller: **Schuwey Tobias**, Hauptstrasse 101, 1656 Im Fang
 Projektverfasser: Gobieli Alex, Gstaadstrasse 79, 3792 Saanen
 Bauvorhaben: Anbau Rinderstall mit Güllegrube
 Standort/Zone: Boltigen – Alp Hinterfluh 1014a, GBB 1260, Landwirtschaftszone
 Bauart/Bedachung: Mauerwerk, grau; Holzkonstruktion, natur; Pultdach, Blech, braun
 Hauptmasse: 15.70 m x 6.94 m x 3.20 m
 Nutzungsart: Landwirtschaft
 Gewässerschutzmassnahmen: Neubau Güllegrube und Mistplatz
 Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung 3766 Boltigen

Auflage- und Einsprachefrist bis: 11. November 2019
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG. Art. 31).
 Bauverwaltung Boltigen
 c3.41

Auflage- und Einsprachefrist bis: 11. November 2019
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG. Art. 31).
 Bauverwaltung Boltigen
 c3.41

Boltigen

Baupublikation

Gesuchsteller: **Lüthi Alain + Frauchiger Christine**, Hinderi Gasse 26, 3770 Zweisimmen
 Projektverfasser: Bautec AG, Dübi Janine, Riedliweg 17, 3292 Busswil
 Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus
 Standort/Zone: Boltigen – Hausmatte 196c
 Bauart/Bedachung: Mauerwerk, weiss; Hausverschalung, grau; Satteldach, Ziegel, grau
 Hauptmasse: 10.86 m x 8.66 m x 5.69 m
 Nutzungsart: Neue Wohnung (Erstwohnung nach Art. 7 Abs. 1 Bst a ZWG)
 Heizungsart: Luft-Wasser-Wärmepumpe
 Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an Gemeindekanalisation
 Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung 3766 Boltigen
 Auflage- und Einsprachefrist bis: 11. November 2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG. Art. 31).
 Bauverwaltung Boltigen
 c3.41

Erlenbach

Baupublikation

Gesuchsteller: **Iding Vera**, Obermattenweg 384, 3762 Erlenbach i. S.
 Projektverfasser: Blatti Holzabau AG, Kreuzgasse, 3765 Oberwil i. S.
 Bauvorhaben: Anbau von Windfang
 Standort: Obermattenweg, Parzelle Nr. 1916, Gebäude Nr. 384, 3762 Erlenbach i. S.
 Zone: Wohnzone 1-geschossig W1
 Bauart: Glas und Holz
 Dach: Kupfer
 Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten Strassenabstand (Art. 12 GBR)
 Auflage- und Einsprachefrist: 11.10.–11.11.2019, Gemeindeverwaltung 3762 Erlenbach i. S.
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.
 Gemeindeverwaltung Erlenbach
 c3.41

Erlenbach

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchsteller: **Wachthubel GmbH, Ueli Wittwer**, Postfach 125, Wachthubel 2, 3703 Aeschi b. Spiez
 Projektverfasser: Imobersteg Architektur, Cornelia Imobersteg, Bächlenstrasse 11 / Bifang, 3753 Oey
 Bauvorhaben: Erstellen von zwei Einfamilienhäusern mit Garage und Carports
 Standort: Erlenbach, Kreuzgasse 627e und 627f, Parz.-Nrn. 1968 und 1967, W2, archäologisches Schutzgebiet, Baugruppe K, Ortsbilderhaltungsgebiet, Koordinaten: 2°610'628/1°168'141
 Gewässerschutzmassnahme: Anschluss an zentrale ARA neu, Versickerungsanlagen bestehend und neu (Mulde), Grundstückentwässerung im Trennsystem; Gewässerschutzbereich B
 Auflagestelle: Bauverwaltung Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach
 Einsprachefrist: bis und mit 11. November 2019
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im

Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.
 Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental
 c3.41

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Fluri Branka**, Poststrasse 3, 4573 Lohn-Ammannsegg
 Projektverfasser: Jaggi Frei Brügger, Architekten eth htl sia ag, Rahel Jaggi, Dorfstrasse 13, 3714 Frutigen
 Vertreterin: Jaggi Frei Brügger, Architekten eth htl sia ag, Rahel Jaggi, Dorfstrasse 13, 3714 Frutigen
 Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus, Anbau Wohnbereich südostseitig, Dachaufstockung und Erstellen einer Aussen-Wärmepumpe
 Standort: Grubweg 1b, 3700 Spiez Parz. Nr. 5290
 Zone: W2
 Bauart: Holz-/Betonkonstruktion
 Bedachung: Satteldach
 Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: keine
 Beanspruchte Ausnahmen: keine
 Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 11. November 2019
 Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.
 Abteilung Bau Spiez
 c3.41

Spiez

Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.
 Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental
 c3.41

Spiez

Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.
 Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental
 c3.41

Spiez

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Gesuchstellerin: **Einwohnergemeinde Spiez**, Finanzverwaltung, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez
 Projektverfasser: Dahinden Beat GmbH, Thunstrasse 42, 3700 Spiez
 Bauvorhaben: Optimierung/Sanierung der Skateanlage Bucht. Ersatz der Hohlkörper durch betonierte Elemente und Verbesserung des Belages durch einen Asphalt-Feinbelag.
 Standort: Spiez, Schachenstrasse, Parz.-Nr. 1814 / 3258, USP 04, Koordinaten: 2°618'819 / 1°170'828
 Gewässerschutzmassnahme: Anschluss an zentrale ARA bestehend, Entwässerung unverändert, Gewässerschutzbereich Au
 Auflagestelle: Bauverwaltung Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez
 Einsprachefrist: bis und mit 4. November 2019
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen.
 Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental
 c3.40

Spiez

Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.
 Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental
 c3.41

Öffentliche Auflagen

Gemeinde Zweisimmen Öffentliche Mitwirkung und Planaufgabe

1. Baulinienplan Nr. 1, Dorfzone vom 30.04.1961 mit den seitherigen Änderungen
2. Baulinienplan Hofuregasse – Löö vom 07.12.1963 / 19.02.1964 mit den seitherigen Änderungen
 Diese Pläne sind überholt. Der Gemeinderat hat am 13. August 2019 beschlossen, der Gemeindeversammlung die ersatzlose Aufhebung zu unterbreiten. Der Vorprüfungsbericht des Amtes für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern (AGR) befürwortet die Aufhebung. Der Gemeinderat von Zweisimmen bringt, gestützt auf Art. 60 Abs. 1

des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 die obengenannten Akten vom 04. Oktober bis 04. November 2019 bei der Bauverwaltung Zweisimmen zur öffentlichen Auflage.
 Eingaben (Jedermann), Einsprachen und Rechtsverwahrungen (Berechtigte) gegen die Aufhebung sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen, zu Händen des Gemeinderates einzureichen (Art. 60 Abs. 2 BauG).
 Der Bauverwalter
 c2.40

Gemeinde Lenk

Öffentliche Auflage Überbauungsordnung Lenkerhof

Der Gemeinderat von Lenk bringt gestützt auf Art. 60 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 [BauG; BSG 721.0] die oben erwähnte Überbauungsordnung Lenkerhof bestehend aus
 – Überbauungsplan 1:500
 – Überbauungsvorschriften
 – Erläuterungsbericht mit Beilagen
 – Vorprüfungsbericht vom 23.9.2019
 – Mitwirkungsbericht zur öffentlichen Auflage.
 Die Akten liegen während 30 Tagen, das heisst vom 10. Oktober 2019 bis 11. November 2019 bei der Bauverwaltung Lenk öffentlich auf. Innert der Auflagefrist kann gegen die Überbauungsordnung Lenkerhof beim Gemeinderat Lenk, 3775 Lenk, schriftlich und begründet Einsprache eingereicht werden.
 Allfällige Einspracheverhandlungen finden am 26. November 2019 statt.
 Der Gemeinderat
 c2.41

Der Gemeinderat
 c2.41

Nichtamtlicher Teil

Bäuert Grubenwald

Bäuerversammlung
 Freitag, 18. Oktober 2019, 20.00 Uhr
 im Rest. Schlössli, Grubenwald, Zweisimmen
 Traktanden:
 1. Protokoll
 2. Neuaufnahmen
 3. Reparationsholz
 4. Dorfbrunnen Grubenwald
 5. Verschiedenes
 Anschliessend Imbiss
 Lattelitag: Samstag, 2. November 2019
 Der Vorstand
 c7.41

Soziale Dienste

Sozialdienst Obersimmental
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen
 Öffnungszeiten:
 Mo–Fr 09.00–11.30 / 13.30–16.30 Uhr
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen
 Termin nur nach Vereinbarung.
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19
 sozialdienst@zweisimmen.ch

Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige
 Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen
 Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen. Sprechstunden in Zweisimmen und Thun
 Tel. Anmeldung unter: 033 221 45 75 oder 079 310 26 42
 E-Mail: eheberatung@bluewin.ch

Verein XSiSa – Xsundheit Simmentaler Saanenland, 3770 Zweisimmen
 info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.
 Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

Frauenverband Berner Oberland
 Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun
Rechtsberatung, Alimenteninkassostelle
 Budgetberatung 033 222 42 66

VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt
 Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60
 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch
 Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9–12/14–17 Uhr
 Dienstag 9.00–12.00 Uhr

Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstützen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

Kantonale Erziehungsberatung
 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

Mütter- und Väterberatung Kanton Bern; Stützpunkt Zweisimmen
 Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren.
 Tel. 033 722 04 08; Mo – Fr 8–11 Uhr
 Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch
Beratungskreis Frutigen-Niedersimmental Stützpunkt Spiez
 Beratungsstelle für Eltern mit Kindern bis 5 Jahren
 Tel. 033 650 17 65; Mo – Fr 8–11 Uhr
 Mehr zum Angebot unter www.mvb-be.ch

Alzheimervereinigung: Angehörigengruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen
 In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigengruppentreffen statt.
 Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, www.alz.ch

Regionaler Sozialdienst Spiez
 zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil
 Öffnungszeiten:
 Mo/Di/Do/Fr 8.30–11.45/14.00–17.00 Uhr
 Mi vorm. geschlossen/14.00–18.00 Uhr
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97
 www.spiez.ch

Kinder- und Jugendarbeit Spiez
 Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.
 Öffnungszeiten
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):
 Di/Mi/Do 13.30–16.45 Uhr
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16,
 kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

UPD Bern AG Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie
 Region Oberland
 Seestrasse 30, 3700 Spiez
 Telefon 033 826 02 10

Landeskirchliche Stellenvermittlung oui si yes
 Wir vermitteln Au-Pair Aufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.
 Auskunft: Désirée Gabriel, Höhenstr. 3, 3770 Zweisimmen, Tel: 033 525 02 42 E-Mail desireegabriel@aupair.ch.

LUNGENLIGA BERN Beratungsstelle Thun
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun
 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch
 www.lungenliga-be.ch

PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.
 Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland Niesenstrasse 1, 3600 Thun
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch
 e-mail thun@proinfirmis.ch

Schleudertrauma-Selbsthilfegruppe
 InForm, Treffen 2 x pro Monat, Marktgasse 17, Thun, Tel. 033 223 69 29

Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern
 Zähringerstrasse 54, 3012 Bern
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

Die Dargebotene Hand Tel. 143
 Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut
 Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.
 Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen.
 Tel: 033 336 55 60
 thun-oberland@entlastungsdienst.ch
 www.entlastungsdienst.ch

Gottesdienst

Sonntag, 13. Oktober 2019

Ev.-ref. Landeskirche

Lenk. So, 13.10., 10 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Robert Schneider und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Mo, 14.10., 20.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus: Bildervortrag über die «Plaine Morte» mit dem Naturfotografen Ernst Zbären. Di, 15.10., 18.45 Uhr: Taizé-Andacht mit anschliessendem «verre d'amitié». 19.30 Uhr: Kirchenchor Probe. Do, 17.10., 10 Uhr: Gottesdienst im Altersheim Senevita mit Prädikantin Hilde Teuscher und am Klavier Ada van der Vlist Walker. 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe. Bereitschaftsdienst bis 16. Oktober, Pfr. Robert Schneider, 079 332 61 81. info@kirchelenk.ch.

St. Stephan. Do, 10.10., 14 Uhr, Andacht im Alters-Pflegeheim Matten mit Pfrn. Stefanie Gilomen. So, 13.10., 9.45 Uhr, Kirche: Erntedankgottesdienst mit Pfrn. Stefanie Gilomen und dem Jodlerclub St. Stephan, Leitung Ueli Moor. Anschliessend Apéro. Gaben für den Erntedankgottesdienst können am Samstag, 12.10. in der Kirche deponiert werden. Sie sind für das Altersheim Dorfmatte, Matten bestimmt. Herzlichen Dank allen Spendern. So, 13.10., 10 Uhr, Schulhaus Fermel: Sonntagsschule, Kontakt M. Zahler Tel. 079 371 68 24. Mo, 14.10., 13.30 Uhr, Schulhaus Matten, Handarbeitshöck. Mo, 14.10., 20 Uhr, Kirche Boltigen: Gospelchor «Spirit» Singproben. Do, 17.10., 13.30 Uhr: Spielnachmittag im Kirchenraum Matten. Infos + Taxidienst: Marianne Egger Tel. 033 722 38 37.

Zweisimmen. Fr, 11.10., 14-17 Uhr: Spielnachmittag im Kirchgemeindehaus. So, 13.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfrn. Linda Grüter; Kollekte: Kinder-

und Familienspitex. Di, 15.10., 14 Uhr, im Gemeindefaal: Altersnachmittag «Üsa Dorfet – Drehorgelmusik und herbstliche Geschichten». Mi, 16.10., 9 Uhr: Känguru-Treff im Kirchgemeindehaus. Thema: Stein-Mosaik (Basteln). Do, 17.10., 10 Uhr: Wochengebet in der Kirche. 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfrn. Linda Grüter. Bei Abdankungen wende man sich an Pfrn. Linda Grüter, Tel. 033 722 72 00.

Boltigen. Fr, 11.10., 13.30 Uhr: Begegnungscafé mit Susanne Zürcher im Alterswohnheim Boltigen. So, 13.10., 10 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Christof Mudrack, Taxi: Gs 9.30, Wb 9.35, E 9.40, Rb 9.45. Di, 15.10., 19 Uhr: KUW 9. Klasse im KG-Haus. Mi, 16.10., 14-17 Uhr: Offener Jugendtreff für die 5./6. Klasse im Jugendlokal in der Brüggmatte. Pikettendienst für Seelsorge und Beerdigungen: Pfarrer Christof Mudrack, Tel. 033 773 60 23.

Oberwil. So, 13.10., 10 Uhr: Gottesdienst gestaltet von Pfrn. Helma Wever (Regionaler Kanzeltausch), der Organistin Doris Feuz und der Sigristin Anna Zbinden. Wir feiern mit den Därstettern. Anmeldung für Fahrdienst: 079 573 48 47.

Därstetten. So, 13.10., 10 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Oberwil mit Pfrn. Helma Wever (Regionaler Kanzeltausch), der Organistin Doris Feuz und der Sigristin Anna Zbinden. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, Tel. 079 398 88 75.

Erlenbach. Do, 14 Uhr: Seniorennachmittag mit der Familienkapelle Lasenberg. Taxidienst siehe «reformiert». So, 9.30 Uhr: Gottesdienst zum Kanzeltausch im Niedersimmental in der Kirche. (Pfrn. Sarah Müller, Orgel: Kathrin Bratschi). Für Abdankungen wende man sich an Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

Diemtigen. So, 10 Uhr: Gottesdienst im Schulhaus Zwischenflüh mit Sandra Tosetti, Orgel und Pfrn. Petra Freyer. Anschliessend Kirchenkaffee. Voranzeige: Donnerstag, 17.10., 20 Uhr: Elternabend der 1. KUW-Klasse in der Kirche Diemtigen.

Wimmis. 13.10., 9.30 Uhr: Kanzeltausch Gottesdienst, Pfarrer Daniel Guggisberg, Anita Hertig, Orgel, Predigt: Martin Graf, 079 371 98 14, Anmeldung bitte bis Sa, 12.10., 18 Uhr. Do, 17.10., 16 Uhr: Gottesdienst im Alterszentrum Bachtele, Pfarrer Daniel Guggisberg, Därstetten, Markus Aellig, E-Piano, Predigt: Greti Stucki, 033 657 19 88, Anmeldung bitte bis Mi, 16.10., 18 Uhr.

Gesamtkirchgemeinde Spiez. *Gottesdienst-Kollekten* Die Kollekten von Samstag, 12. und Sonntag, 13.10.2019, sind für die Kirchliche Gassenarbeit bestimmt.

Gesamtkirchgemeinde Spiez Mi, 16.10., 14.50 Uhr: Seniorenrad Schifffahrt auf dem Thunersee. Weitere Informationen siehe reformiert. Oktober.

Spiez. Do, 10.10., 19 Uhr: Taizéfeier in der Kirche Reichenbach. Sa, 12.10., 17.30 Uhr: Samstagabendfeier mit Predigt von Pfarrer Patrick Woodford. Thema: Von Massstäben und Zirkeln – Leben auf dem Reissbrett? Lieder: 843; 835; 343. Musik: Marc Fitze, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee. So, 13.10.: Kein Gottesdienst. Siehe Faulensee und Einigen. Mi, 16.10., 13.30 Uhr: Jassnachmittag für Senioren im Zentrum Bruder Klaus (Chemistube). 19.30 Uhr: Meditationsabend im Kirchgemeindehaus. Do, 17.10., 12 Uhr: Mittagstisch im Kirchgemeindehaus. Anmeldung bitte bis Fr, 11.10.2019!

Spiezwiler. Do, 17.10., 12 Uhr: Mittagstisch im Kirchgemeindehaus. Anmeldung bitte bis Fr, 11.10.2019!

Einigen. Fr, 11.10., 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So, 13.10., 10 Uhr: Gottesdienst mit Predigt von Pfarrerin Marianne Vogel Kopp. Musik: Jovita Wenger, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee. Mo, 14.10., 12.15 Uhr: Cena Comunitaria in der Balsigerstube. Mi, 16.10., 9 Uhr: Arbeitskreis in der Balsigerstube.

Faulensee. So, 13.10., 10 Uhr: Gottesdienst mit Predigt von Pfarrer Patrick Woodford. Thema: Kopf oder Zahl? Lieder: 233; 334. Musik: Zithergruppe Papillon; Marc Fitze, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee.

Hondrich. Do, 17.10., 12 Uhr: Mittagstisch in der Kirchgemeindestube.

Röm.-kath. Landeskirche **Lenk.** Do, 10.10., 18 Uhr: Eucharistiefeier. So, 12.10., 18 Uhr: Eucharistiefeier. Do, 17.10., 18 Uhr: Eucharistiefeier.

Zweisimmen. So, 13.10., 9.15 Uhr: Wort-Gottes-Feier.

Spiez. So, 13.10., 9.30 Uhr: Eucharistiefeier. Mo, 14.10., 15 Uhr: Rosenkranzgebet. Mi, 16.10., 19 Uhr: Zugang Nord – Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung. Chemistube, Zentrum Bruder Klaus, Spiez.

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum. So, 13.10.: Kein Gottesdienst. Alle sind eingeladen am Älplerfest-Brunch. Di, 15.10., 18.45 Uhr: Taizé-Feier in der LK Lenk.

Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch Sonntag: «Läbesfescht»-Gottesdienst in Oey.

Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch Fr, 19.30 Uhr: Adonia-Family-Konzert

mit dem Musical «David gäge Goliath». So, 10 Uhr: «Läbesfescht»-Gottesdienst mit Pfr. Andreas Steiner; anschl. Telete.

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8. Fr, 6.15 Uhr: Frühgebet. So, 9.30 Uhr: Gottesdienst (L. Leuenberger), Kinderbetreuung. Di, 20 Uhr: Chorprobe. Mi, 16 Uhr: Bibelgespräch.

Christliches Lebenszentrum Spiez. Sa, 12.10., 20 Uhr: 8zähplus. So, 13.10., 9 und 11 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl (Thema: Kraftvolle Gebete) mit Kinderhort, Sonntagsschule und Kindergottesdienst, Mi, 16.10., 14.30 Uhr: Treffen 60plus.

Freie Missionsgemeinde Zweisimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg. Do, 10.10., 20 Uhr: Gemeindeversammlung. So, 13.10., 9.50 Uhr: Gottesdienst in Oberwil mit Einsetzung von Frank Köhler, anschl. Mittagessen.

Oberwil. Do, 10.10., 20 Uhr: Gebetsabend. Sa, 12.10., 14 Uhr: Jungschi. 19.30 Uhr: Männerabend. So, 13.10., 9.50 Uhr: Erntedankfest und Einsetzungsfest von Frank Köhler mit Thomas Knupp. 13.10., 10.15 Uhr: Sonntagsschule. Di, 15.10., 14 Uhr: Seniorennachmittag.

Neuapostolische Kirche Zweisimmen/Hübelistr. 1. So, 13.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Keine Wochengottesdienste in Zweisimmen. Mi, 16.10., 20 Uhr: Gottesdienst in Spiez. Die Gemeinde Zweisimmen ist in Spiez eingeladen.

Spiez, Stockhornstr. 26. 1. So, 13.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi, 16.10., 20 Uhr: Gottesdienst.

Jehovas Zeugen, Zweisimmen Sa, 12.10., 9.30 Uhr: Kongress im Kongressaal Jehovas Zeugen, Pulversheim (Mulhouse) «Liebe baut auf» (1. Kor. 8:1).

IMPRESSUM
Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.
Auflage: 14 809 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2018).
Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online über www.simmentaleranzeiger.ch.
Insertionspreise: mm-Tarif schwarz-weiss 0.79 – Titelseite 0.97 mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60 Mindestgrösse: 2-sp 25 mm (Fr. 30.50) Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.
Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.
Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.
Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Versammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstörnde Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im allerersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.
Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).
Abonnementspreise: 3 Mte. Fr. 42.-, 6 Mte. Fr. 53.-, 12 Mte. Fr. 82.-, (Preis inkl. Mwst.)
Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- & Interlakner Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch. 5.2019

Todesanzeige und Danksagung 61725

*Immer, wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen, so,
als wärst du nie gegangen. Was bleibt,
sind Liebe und Erinnerung.*

Traurig, aber dankbar für die vielen gemeinsamen Jahre haben wir am Freitag, 4. Oktober 2019 Abschied genommen von unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter und unserer Schwester

Jacqueline Bähler-Spiegel
16. August 1925 – 25. September 2019

Die Kraft hat sie verlassen und sie wurde von den zunehmenden Beschwerden ihres Alters erlöst. Ein erfülltes Leben hat einen friedlichen Abschluss gefunden. Wir werden dich für immer in unseren Herzen behalten.

Die Abdankung hat auf Wunsch der Verstorbenen im engsten Familienkreis stattgefunden.

Danken möchten wir Frau Pfarrerin Sarah Müller für die einfühlsamen Abschiedsworte, dem Organisten Herrn Hans Hofer für die würdige musikalische Begleitung sowie den Sigristen Erich und Elisabeth Oetterli für den Blumenschmuck.

Ein ganz besonderer Dank der Hausärztin Frau Dr. Bettina Kohlhoff für die jahrelange Betreuung und dem Team der Spitex Niesen sowie des Alterszentrums Bachtele für die liebevolle Pflege. Ebenso richten wir unseren Dank an die Mitarbeiter von Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst für die würdevolle Begleitung.

Im Weiteren danken wir allen, die Jacqueline mit ihren Besuchen Zeit schenkten und ihr im Leben mit Liebe und Güte begegnet sind.

Wimmis, im Oktober 2019 In Liebe:

Erich und Therese Bähler-Strahm
Rosmarie und Otto Burri-Bähler
Markus und Silvia Bähler-Stucki
Jean-Paul Spiegel mit Patrick und Alain
Louis und Christiane Feder mit Nathalie und Rachel
Simon und Gloria Bähler-Bürli mit Lia und Leano
Fabienne Bähler und Michael Tschannen
Denise und Daniel Zysset-Burri
mit Philipp, Dominic und Patrick
Andrin und Laura Siegenthaler mit Jamie
Anina und Simon Leiser mit Lenjo

Im Sinne von Jacqueline wurde die Asche im engsten Familienkreis der Natur übergeben.

Traueradresse: Markus Bähler, Diemtigalstrasse 2, 3753 Oey

Abschied und Dank 61726

*Wenn tausend Sterne am Himmel stehen,
schau hinauf, du kannst sie sehen,
der hellste, das bin ich,
schau hinauf, ich denk an dich.*

Unendlich traurig nehmen wir in Liebe und voller Dankbarkeit Abschied von meinem innig geliebten Ehemann, meinem Pápu und Wale

Walter Mühlematter-Wäfler
4. Dezember 1948 – 30. September 2019

Nur schwer können wir fassen, noch weniger begreifen, warum du so plötzlich aus dem Leben gerissen worden bist. Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen. Wir werden dich nie vergessen.

In unseren Herzen lebst du weiter
Hanny Mühlematter-Wäfler
Nicole Mühlematter und Roland Schweizer
Geschwister, Verwandte und Freunde

Unser herzlichster Dank gebührt Dr. Heinz Gertsch für seine zu jederzeit kompetente und engagierte Betreuung, den Ärzten und dem Pflegeteam der Notfall- und Intensivstation des Inselspitals Bern und allen, die Walter/Wale auf seinem Lebensweg Freude bereitet und Gutes getan haben.

Auf Wunsch des Verstorbenen werden wir zu gegebener Zeit im engsten Familienkreis an einem von dir geliebten Ort von dir Abschied nehmen.

Traueradresse:
Hanny Mühlematter-Wäfler, Nicole Mühlematter und Roland Schweizer, Interlakenstrasse 27, 3705 Faulensee

Sandro Lüthi Bestattungsdienst

Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich
Telefon 033 650 99 50

www.luethi-bestattungsdienst.ch
info@luethi-bestattungsdienst.ch

Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.

IHRE TRAUER-DRUCKSACHEN...

erledigen wir diskret und zuverlässig.
ILG AG WIMMIS
Tel. 033 657 87 87 oder info@ilg.ch

Herzlich und kompetent

Zentrum Edelweiss Seestrasse 34, 3700 Spiez, 033 654 40 50

thomasrubin.ch
begegnungsquelle.ch

Daniel Lochbrunner
Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72
3700 Spiez
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24
3753 Oey
Tel. 033 681 03 03

www.lochbrunner-bestattungen.ch



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1.1.2020 oder nach Vereinbarung einen motivierten und zuverlässigen

Techniker HF Holzbau 100% oder dipl. Zimmerpolier mit Erfahrung

Als Projektleiter sind Sie verantwortlich für die Planung und Realisierung von Holzbauprojekten.

Ihre Aufgaben:

- Erstellen von Werk- und Detailplänen mit CAD Cadwork
- Arbeitsvorbereitung
- Offertwesen
- Projektleitung von Neu- und Umbauten von A-Z
- Projektbezogene Kosten-, Termin- und Qualitätskontrolle
- Bauführung

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufslehre als Zimmermann EFZ mit Weiterbildung zum Techniker HF Holzbau oder zum dipl. Zimmerpolier mit Erfahrung
- Beherrschen des CAD Cadwork
- Gute EDV-Kenntnisse
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeiten im Neu- und Umbau
- Junges, innovatives Team
- Familiäres Betriebsklima
- Moderne Büroinfrastruktur
- Attraktive Anstellungsbedingungen

Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Post an: Wiedmer Holzbau AG, Stellenbewerbung, Angen 25, 3753 Oey

Für telefonische Auskünfte melden Sie sich gerne bei Heinz Wiedmer unter 079 656 10 88.



HERZLICH WILLKOMMEN

Die **Einwohnergemeinde Saanen** sucht zur Komplettierung der Bauverwaltung im Fachbereich Infrastrukturen **per sofort oder nach Vereinbarung** einen/eine

Projektleiter/in Infrastrukturen
Beschäftigungsgrad 80-100%

Ihre Hauptaufgaben:

- Begleiten von Projekten in den Bereichen Verkehr, Strassen, Wasser, Abwasser, Abfall, Wanderwege von der Planung bis zur Ausführung
- Führen von Vertragsverhandlungen und Erstellen von Verträgen
- Vorbereiten von Entscheidungsgrundlagen für die politischen Kommissionen
- Administrative Tätigkeiten

Ihr Profil:

- Technische Fachausbildung (vorzugsweise Tiefbau) mit Kenntnissen im kaufmännischen Bereich oder eine tertiäre Ausbildung im Ingenieurwesen
- Idealerweise Vorkenntnisse in den Aufgabengebieten
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Selbstständige, motivierte und zielorientierte Persönlichkeit
- Durchsetzungsvermögen
- Teamfähigkeit und Kontaktfreudigkeit

Wir bieten:

- Eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Moderne Arbeitsbedingungen
- Attraktive Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauten Sozialleistungen

In Ihrer Freizeit können Sie zudem von einer überdurchschnittlichen Tourismusregion mit einzigartigen kulturellen und vielfältigen sportlichen Angeboten profitieren.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto richten Sie bitte mit dem Vermerk «Projektleiter» per Post oder per E-Mail an Philipp Becker, Fachleiter Infrastrukturen, Schönriedstrasse 8, 3792 Saanen (philipp.becker@saanen.ch).

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Philipp Becker (Tel. 033 748 92 65)



HERZLICH WILLKOMMEN

Profi mit vielen Aufgaben

Das Bauinspektorat der Einwohnergemeinde Saanen ist Bau- bewilligungs- und Aufsichtsbehörde für die Bauvorhaben auf dem Gemeindegebiet. Für das Team der Baukontrolle suchen wir infolge beruflicher Neuorientierung des bisherigen Stelleninhabers

per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

Baukontrolleur/in (80-100%)

Ihre Aufgaben:

Sie überprüfen die Einhaltung der Baubewilligungen, indem Sie Bauabnahmen organisieren und leiten sowie die Abnahmeprotokolle verfassen. Anschliessend geben Sie die Baute/Anlage zur Nutzung frei. Ausserdem erstellen Sie in Zusammenarbeit mit Ihren Vorgesetzten Verfügungen und leiten falls nötig Rechtsverfahren ein.

Unsere Anforderungen:

Sie verfügen über eine bauspezifische Berufslehre (z.B. Zeichner, Maurer, Zimmermann oder Ähnliches) mit Weiterbildung zum Polier, Techniker TS, HF/ Bauleiter/Bauführer oder eine gleichwertige Ausbildung. Im Weiteren besitzen Sie ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen, hohe Kommunikationsfähigkeit, effiziente Arbeitsweise sowie Bereitschaft zur Weiterbildung. Ihre Fremdsprachenkenntnisse (insbesondere Französisch und Englisch sind von Vorteil) ermöglichen Ihnen den Zugang zu unserer vielseitigen Kundschaft. Führerausweis Kategorie B mit eigenem Auto ist erwünscht.

Unser Angebot:

Wenn Sie eine kundenorientierte und kontaktfreudige Person sind und gerne Verantwortung übernehmen, erwartet Sie eine vielseitige und interessante Aufgabe in einem kollegialen und dynamischen Arbeitsumfeld. Fortschrittliche Arbeitsbedingungen und die Tätigkeit am Puls der Bevölkerung in einer attraktiven Tourismusregion runden unser Angebot ab.

Kontakt:

Für weitere Auskünfte oder Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Hansueli Maurer, Abteilungsleiter BRI, Tel. 033 748 92 53 oder Michael Herrmann, Bauinspektor, Tel. 033 748 92 44.

Bewerbung:

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Elektronisch an hansueli.maurer@saanen.ch, per Post an Einwohnergemeinde Saanen, Hansueli Maurer, ALBRI, Schönriedstrasse 8, 3792 Saanen.



TECHNOLOGIE DES PROCÉDÉS - VERFAHRENSTECHNIK - PROCESS ENGINEERING



Wir sind ein im Anlagenbau tätiges Technologieunternehmen und beschäftigen rund 35 Personen. Zu unseren Hauptkunden zählt die Mühlen- und Mischfutterindustrie. Auf Anlagen der Wirtech AG werden aber auch Zucker, Haselnüsse, Kakaobohnen, Milchpulver, Kleintiernahrung, Holzpellets, Recyclingabfälle, Stahlschrott, Steine und Erde usw. gefördert, eingelagert und verarbeitet.

Als Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

Landmaschinenmechaniker

Ihre Aufgaben:

- Selbständige Ausführung von Unterhaltsarbeiten und Serviceaufträgen
- Revisionsarbeiten an Anlagen und Maschinen
- Maschinenmontagen

Wir wenden uns an folgende Persönlichkeiten:

- Abgeschlossene Ausbildung als Bau-, Landmaschinen- oder Lastwagenmechaniker
- Selbständige und genaue Arbeitsweise sowie Teamfähigkeit
- Führerausweis Kategorie B
- Bereitschaft für schweizweite Auswärtseinsätze (ohne tägliche Heimkehr)

Für die Ausführung der vielseitigen und spannenden Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld stehen Ihnen gut ausgerüstete Montagefahrzeuge zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Sind Sie bereit für eine berufliche Veränderung mit guter Entlohnung? Dann melden Sie sich bei uns. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Kontakt

Wirtech AG, Herr Christian Lüscher, Zelgstrasse 86, 3661 Uetendorf
Telefon 033 346 50 68, c.luescher@wirtech.ch, www.wirtech.ch

5633501

ANZEIGER INTERLAKEN

Die **Verlag Schläfli & Maurer AG** ist ein eigenständiges Verlagshaus mit Sitz in Unterseen. Kernaufgabe des Verlags ist die wöchentliche Herausgabe des amtlichen ANZEIGER INTERLAKEN. Als offizielles Publikationsorgan von 23 Gemeinden im Verwaltungskreis Interlaken-Oberhasli erfüllen wir mit der Herausgabe dieses Printprodukts eine wichtige Aufgabe, und für unsere Kunden ist der ANZEIGER INTERLAKEN eine wichtige Werbepattform.

Damit dies so bleibt, suchen wir nach Vereinbarung eine/n

sympathische/n Kundenberater/in
100%

Ihre Haupttätigkeit umfasst Folgendes:

- Sie beraten und betreuen unsere Stammkunden
- Sie akquirieren und beraten Neukunden
- Sie bemühen sich um die Wiedergewinnung von inaktiven Kunden
- Sie erstellen Offerten und Auftragsbestätigungen in Zusammenarbeit mit unserer Administration
- Sie erarbeiten neue Ideen und Werbemöglichkeiten

Unsere Erwartungen an Sie:

Sie sind eine hoch motivierte, selbstsichere Persönlichkeit mit gutem Leumund und haben Freude am Umgang mit Menschen. Wenn Sie zugleich Verkaufstalent, Ehrgeiz, einen starken Erfolgswillen und idealerweise bereits Erfahrung im Inserateverkauf mitbringen, sind Sie unser Wunschkandidat. Eine schnelle Auffassungsgabe, persönliche Integrität, Verschwiegenheit, Zuverlässigkeit und gute PC-Kenntnisse runden Ihr Profil optimal ab.

Wir bieten Ihnen einen hohen Handlungsspielraum, viel Abwechslung, ein wertschätzendes Umfeld in einem kleinen, professionellen Team, ein partnerschaftlich geprägtes Arbeitsklima und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Fühlen Sie sich von den abwechslungsreichen Tätigkeiten angesprochen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail (m.buehler@verlag-schlaefli.ch) oder per Post bis am 31. Oktober 2019 an: Verlag Schläfli & Maurer AG, z. H. Michael Bühler, Postfach, 3800 Interlaken.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Michael Bühler, Geschäftsleiter, Telefon 033 828 12 03.



Lehrstelle



Ab August 2020 bieten wir in unserem Betrieb folgende Lehrstelle an:

Lüftungsanlagenbauer EFZ

Auf deine vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto freut sich Kunz AG Thun, Herr Lars Gygax, Moosweg 10, 3645 Gwatt, Telefon 033 334 54 00, info@kunz-klima.ch, www.kunz-klima.ch

5633988



Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.



Zur Ergänzung unseres existenten Teams im **Panorama Center Thun Süd** suchen wir für unsere bediente Kaffeebar

ab 1. November 2019

verkaufsorientierte, freundliche und flexible

Teilzeit-Mitarbeiter/in
zu ca. 40-60%

Interesse geweckt?

Dann melden Sie sich unter:
jobs@foodys.ch

CV per Post werden nicht retourniert.

Sind Sie Handwerker oder selbstständig? Arbeiten Sie lieber produktiv als am Schreibtisch? Dann sind Sie bei mir an der richtigen Adresse. Als gelernte Kauffrau erledge ich Ihre

Büroarbeiten

wie Offerten, Rechnungen, Nachführen von Kassa- und Bankbuch sowie Quartalsabschlüsse mit MwSt.-Abrechnungen. Seriös bereite ich Ihre Buchhaltung für den Jahresabschluss vor. Sie übergeben diese Ihrem Treuhänder und sparen dabei Geld.

Sind Sie interessiert?
Rufen Sie mich an. Frau S. Kohler, Telefon 079 393 54 56

129524

Stellen – Diverse



Wir suchen Spezialisten...

Versuchs-Mechaniker (m/w)

Möchten Sie mit wegweisenden Technologien arbeiten und Ihre berufliche Zukunft von übermorgen sichern?

Ihre Aufgaben:

- Optimierung von neuen Produkten mit modernen Messgeräten
- Auswertungen der Messdaten in einem Testbericht
- Aufbau und Durchführung von Dauertests sowie hydraulischer Prüfungen von Systemblöcken
- Einbringen von eigenen Ideen zur Weiterentwicklung der Produkte
- Inbetriebnahmen und Messeinsätze bei Kunden

Ihre Qualifikationen:

- Abgeschlossene Grundausbildung als Poly- oder Landmaschinenmechaniker oder ähnliche Berufsgruppe
- Kenntnisse der Montagetechnik und Hydraulik
- Erfahrungen in der Messtechnik von Vorteil
- Gute PC-Anwenderkenntnisse
- Englischkenntnisse kein Muss aber hilfreich

Wir bieten Ihnen:

- Eine professionelle Einführung
- Abwechslungsreiche und selbstständige Tätigkeit in einem guten Arbeitsklima
- Moderne Test-Technologien (Messgeräte)
- Attraktive Anstellungsbedingungen



Wir sind ein innovatives Industrieunternehmen im Berner Oberland, eingebettet in die Division Bucher Hydraulics des börsenkotierten Schweizer Technologiekonzerns „Bucher Industries AG“.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Email an Herrn Urs Brügger, Leiter Personal:

application-fru@bucherhydraulics.com

Bucher Hydraulics AG Frutigen
Schwandstrasse 25 • CH-3714 Frutigen
Telefon +41 33 672 61 99
info.ch@bucherhydraulics.com • www.bucherhydraulics.com

BUCHER
hydraulics



Hochautomatisiert in die Zukunft – wir suchen Spezialisten...

Mechaniker (m/w)

für unsere Abteilung Schleiferei

Möchten Sie mit wegweisenden Technologien arbeiten und Ihre berufliche Zukunft von übermorgen sichern?

Ihre Aufgaben:

- Programmieren und einrichten von CNC-gesteuerten Schleif- und Honmaschinen mit Zuführrobotik
- Prozessüberwachung
- Wartung und Pflege der Anlagen
- Schleifen von Kleinserien

Ihre Qualifikationen:

- Abgeschlossene Berufslehre als Mechaniker
- CNC-Kenntnisse
- Freude an Feinarbeit mit hochgenauen Maschinen und Werkstücken

Wir bieten Ihnen:

- Moderne Maschinen mit hoher Automatisierung
- Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Attraktive Anstellungsbedingungen



Wir sind ein innovatives Industrieunternehmen im Berner Oberland, eingebettet in die Division Bucher Hydraulics des börsenkotierten Schweizer Technologiekonzerns „Bucher Industries AG“.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Email an Herrn Urs Brügger, Leiter Personal:

application-fru@bucherhydraulics.com

Bucher Hydraulics AG Frutigen
Schwandstrasse 25 • CH-3714 Frutigen
Telefon +41 33 672 61 99
info.ch@bucherhydraulics.com • www.bucherhydraulics.com

BUCHER
hydraulics



MARKTPLATZ

**SAMSTAG, 12. OKTOBER 2019, AB 9.00 UHR
FUSSBALLPLATZ LANZENEN, INTERLAKEN:**

28. NATIONALES SCHWINGER FUSSBALLTURNIER

Stollenschuhe anstatt Zwiilchhosen: Zum Saisonende findet ein Fussballturnier statt, bei dem sich Schwinger auf dem Rasen messen. «Böse am Ball», heisst der Anlass. Eingeladen sind alle fünf Teilverbände des Eidgenössischen Schwingerverbands, die auf dem Rasen des Fussballclubs Interlaken FCI auf der Lanzenen in Interlaken Fussball spielen. Das Turnier beginnt um 10.00 Uhr, von 11.00 bis 12.00 Uhr gibt es eine Autogrammstunde mit Matthias Glarner, Niklaus Zenger, Curdin Orlik und anderen. Mit dabei sind unter anderem von den Bernern Gnägi Florian und Inniger Thomas, aus der Innerschweiz kommen Matthis Marcel, Ulrich Andreas und Scheuber Lutz, aus der

Ostschweiz ist Rychen Roger angemeldet. «Für uns Schwinger ist es eine spannende Herausforderung, uns anstatt im Sägemehl auf dem Rasen zu messen», sagt Thomas Inniger. «Als Einzelsportler müssen wir uns Ende Saison in einem Mannschaftssport beweisen.» Der Spass an der Sache stehe aber klar im Vordergrund.

Um 15.25 Uhr ist das Finalspiel angesetzt, die Rangverkündigung folgt um 16.30 Uhr. Es gibt eine Festwirtschaft, Musik mit DJ, Barbetrieb und eine FCI-Tombola. Das EM-Qualifikationsspiel Dänemark – Schweiz läuft ab 18.00 Uhr über die Leinwand. Parkplätze sind beim Bahnhof Interlaken Ost und beim Coop vorhanden.

www.fcinterlaken.ch



**KONSUMENTEN
SCHUTZ**

engagiert. unabhängig.

**Konsum
TIPP**

Kühlschrank optimieren

Wie kalt sollte es im Kühlschrank bestenfalls sein? Die ideale Temperatur liegt zwischen 5 bis 7 Grad Celsius. Aber Achtung beim Einstellen. Denn wenn die Anzeige im Kühlschrank nicht explizit mit Grad Celsius ausgewiesen ist, zeigt sie nicht die Temperatur, sondern die Kühlstärke an. Es gilt also, je höher die Zahl, desto kälter ist es in Ihrem Kühlschrank. Wenn Sie hingegen die Temperatur in Grad Celsius wissen möchten, müssen Sie diese manuell erfassen, indem Sie ein Thermometer in den Kühlschrank legen. Für die optimale Temperatur ist nicht für das ganze Jahr dieselbe Einstellung auf der Anzeige nötig, sondern sie variiert je nach Saison. Im Sommer sollte sie auf Stufe 3 bis 5 liegen. Im Winter dagegen reicht 1 bis 3. Dadurch lässt sich auch deutlich Strom sparen. Am kältesten ist es im Kühlschrank übrigens im untersten Fach, daher sollten dort die schnell verderblichen Produkte gelagert werden. Im Gemüsefach mit der Schublade beträgt die Temperatur hingegen etwa 8 Grad. Dort gehört natürlich das Gemüse hin.

Joghurt à la maison

Joghurt selber machen bietet einige Vorteile: Es schmeckt nicht nur besser als die überzuckerten Produkte aus dem Supermarkt, es ist auch gesünder und günstiger. Und so gehts: Sie benötigen etwa 150 Gramm Naturjoghurt mit einem Fettgehalt von 3,5 % und einen Liter Milch. Kontrollieren Sie unbedingt, dass die Milch denselben Fettgehalt wie der Joghurt aufweist. Erhitzen Sie die Milch unter Rühren auf etwa 90 Grad. Halten Sie die Temperatur für fünf Minuten. Lassen Sie sie dann auf 50 Grad abkühlen. Anschließend rühren Sie den Naturjoghurt und gegebenenfalls das Milchpulver unter. Füllen Sie die Masse in mehrere Gläser ab und stellen Sie diese auf einem Tablett für eine halbe Stunde in den Backofen bei 50 Grad. Schalten Sie den Ofen danach aus und lassen Sie die Gläser über Nacht noch dort stehen. Am nächsten Tag können Sie die Gläser entnehmen, abdecken und in den Kühlschrank stellen. Falls sie regelmässig Joghurt selber herstellen wollen, lohnt sich sicher der Kauf einer Joghurtmaschine. Verzehren sollten Sie den fertigen Joghurt innerhalb der nächsten drei bis vier Tage. Sie können aus nur einer Portion frisch hergestelltem Joghurt (etwa 150 Gramm) direkt wieder neue Portionen produzieren. Dazu wiederholen Sie einfach die aufgeführten Schritte und ersetzen den Naturjoghurt mit Ihrer eigenen Kreation.

Fit ohne Fitnesscenter

Zu einem gesunden Lebensstil gehört regelmässige Bewegung. Allerdings braucht man dazu nicht zwingend teures Trainingsgerät oder ein Abo im Fitnesscenter. Eine Möglichkeit ist der regelmässige Besuch eines Vitaparcours. Diese Trainingsstrecken mit integrierten Übungen sind in der ganzen Schweiz verteilt. Wo es einen in Ihrer Nähe gibt, finden Sie unter www.vitaparcours.ch. Wenn Sie das weniger anspricht, gibt es neuere Trainingsmethoden mit dem eigenen Körpergewicht. Das Stichwort dazu lautet «Calisthenics». Infos und Übungen finden Sie unter diesem Suchbegriff im Internet.

Faires Smartphone

Das multifunktionale, «smarte» Telefon ist aus dem heutigen Alltag nicht mehr wegzudenken. Was jedoch weniger bekannt ist als die praktischen Apps, sind die Herstellungsbedingungen der Smartphones. Für die Herstellung unserer Telefone sind seltene Rohstoffe, wie Kupfer, Gold oder Lithium nötig. Diese Materialien werden grösstenteils unter ungerechten Arbeitsbedingungen und ohne Sinn für Nachhaltigkeit im globalen Süden unserer Welt gewonnen. Ein schwedisches Unternehmen versucht hier eine Alternative anzubieten. Das «Fairphone» wird unter möglichst nachhaltigen und humanen Bedingungen hergestellt und ist modular aufgebaut. Das heisst die Teile sind einzeln austauschbar, dadurch ist das Telefon langlebiger. Mehr Infos unter www.fairphone.com.



Hans wieder ins Stöckli
Unser Berner Ständerat.
www.hansinsstoeckli.ch

Ständeratswahlen 20. Oktober 2019

bisher

 <p>«Als Innovationsstandort ist der Kanton Bern auf gute Rahmenbedingungen angewiesen. Hans Stöckli ist immer für solche eingetreten.» Christoph Ammann, Volkswirtschaftsdirektor Kanton Bern</p>  <p>«Unternehmerische Freiheiten und sozialer Ausgleich – es braucht beides. Das weiss auch Hans Stöckli und dafür setzt er sich ein.» Thomas Binggeli, Unternehmer Thömus AG</p>  <p>«Ich wähle Hans Stöckli in den Ständerat, weil er sich für faire Rahmenbedingungen einsetzt.» Daniel Bloch, Chocolats Camille Bloch</p>  <p>«Ich wähle Hans Stöckli wieder in den Ständerat, weil er sich kompetent und engagiert für einen griffigen Klimaschutz einsetzt.» Barbara Egger-Jenzer, Rechtsanwältin, Alt-Regierungsrätin</p>  <p>«Hans Stöckli setzt sich in Bern auch für die Anliegen unserer Region, zum Beispiel dem Unspunnenfest, ein. Deshalb wähle ich ihn wieder in den Ständerat.» Urs Graf, Gemeindepräsident Interlaken und Grossrat</p>  <p>«Hans Stöckli setzt sich für gute Bildung und Chancengleichheit ein. Deshalb wähle ich ihn mit Überzeugung in den Ständerat.» Christine Häslar, Erziehungsdirektorin des Kantons Bern</p>  <p>«Hans Stöckli vertritt die Anliegen aller Regionen des Kantons und ist auch für das Oberland eine gute Vertretung im Ständerat. Er spricht Klartext und findet mit seiner ausgleichenden Art auch über Parteigrenzen hinweg Mehrheiten.» Ursulina Huder, Vize-Gemeindepräsidentin Steffisburg</p>  <p>«Hans Stöckli und Regula Rytz setzen auf kulturelle Vielfalt und vertreten eine offene Gesellschaft, die auf Solidarität und Mitgefühl statt auf Hass und Ausgrenzung baut. Deshalb wähle ich sie in den Ständerat.» Kuno Lauener, Sänger Züri West</p>  <p>«Hans Stöckli hat Kultur und setzt sich ein für Kultur – deshalb gehört er weiterhin in den Ständerat.» Pedro Lenz, Schriftsteller</p>	 <p>«Hans Stöckli, ein leidenschaftlicher Politiker mit einem grossen Herz und viel Kompetenz für Sport und Tourismus!» Prof. Dr. Hansruedi Müller, Tourismusprofessor</p>  <p>«Ich wähle Hans Stöckli wieder in den Ständerat, weil er nicht nur über Gesundheitsprävention redet, sondern sich auch tatsächlich dafür einsetzt, wie für ein wirksames Tabakwerbeverbot.» Dr. med. Marc Müller, Past-Präsident Berufsverband ‚Haus- und Kinderärzte Schweiz‘, Facharzt für Allgemeine Innere Medizin, Grindelwald</p>  <p>«Ich wähle Hans ins Stöckli, weil er klare Kante zeigt und trotzdem vermittelnd Brücken baut.» Dr. Hanna Muralt Müller, alt Vizekanzlerin</p>  <p>«Hans Stöckli tut Bern als Ständerat gut. Ich wähle ihn, damit er seine wichtige Arbeit weiterführen kann.» Bernhard Pulver, ehem. Regierungsrat Kanton Bern und Verwaltungspräsident der Insel Gruppe</p>  <p>«Hans Stöckli ist als Vizepräsident des Ständerates ein einflussreicher, erfahrener und sicherer Wert, auch für unser Oberland. Deshalb gehört der Hans wieder ins Stöckli.» Sabina Stör, Gemeinderätin Interlaken</p>  <p>«Ich unterstütze Hans Stöckli, weil er sich für einen nachhaltigen Tourismus einsetzt.» Ueli Stüchelberger, Direktor des Verbandes öffentlicher Verkehr VöV</p>  <p>«Ich wähle Hans Stöckli, weil er im Ständerat immer auch die Anliegen unserer Region, wie den Bahnhof Thun Nord, unterstützt hat. Auf ihn ist Verlass.» Hansueli von Allmen, alt Stadtpräsident von Thun</p>  <p>«Hans Stöckli ist mein Sportständerat – sportlich aktiv, Sportkenner, Sportfan.» Andrea Zryd, Grossrätin und Präsidentin Bern Sport</p>  <p>«Mein Präsident: Mit Hans Stöckli habe ich in den letzten Jahren in der Allianz ‚Gesunde Schweiz‘ eng und hervorragend zusammengearbeitet. Hans beeindruckt mich mit seinem Fachwissen, seiner grossen Erfahrung und seiner Durchsetzungskraft. Wir haben ihm viel zu verdanken!» Ursula Zybach, Gemeinderätin Spiez, Grossrätin, Präsidentin Public Health Schweiz, Präsidentin Stillstiftung Schweiz</p>
---	---

FUST Dipl.-Ing.
Und es funktioniert. **Infos und Adressen:**
0848 559 111 oder www.fust.ch

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie


5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kauf
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieerweiterungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

<p>299.⁹⁰ Tiefpreisgarantie H/B/T: 87.2 x 61.8 x 64.4 cm</p>  <p>NOVAMATIC TF 111 Gefrierschrank • 98 Liter Nutzinhalt Art. Nr. 107548</p>	<p>499.– Tiefpreisgarantie 7 kg Fassungsvermögen</p>  <p>NOVAMATIC TW 727.1 E Wäschetrockner • Duvet- und Wolleprogramm • Knitterschutz Art. Nr. 103049</p>	<p>899.– statt 1899.– -52% 8 kg Fassungsvermögen</p>  <p>SIEMENS WM 14T491CH Waschmaschine • Mit SpeedPerfect bis zu 65% schneller • Outdoor/Imprägnier-Programm Art. Nr. 189908</p>
--	--	---

So wählen Sie Thomas Knutti in den Nationalrat:

- Thomas Knutti 2x auf die leere Nationalratsliste schreiben (Kand.-Nr. 01163), Liste Nr.1, Parteibezeichnung SVP (Werner Salzmann auf die Ständeratsliste schreiben)
- beide Zettel ins Stimmkuvert stecken und zukleben
- Stimmausweiskarte unterschreiben
- alles ins Postkuvert stecken, zukleben und zur Gemeindeverwaltung oder frankiert zur Post bringen

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!



Wählbar im ganzen Kanton Bern
2x auf Ihre Liste **Liste 1 SVP**
Überparteiliches Unterstützungskomitee
«Thomas Knutti jetzt in den Nationalrat. #teamknutti»

Anita Herren-Brauen

am 20.10. in den Nationalrat

2x auf jede Liste
Kandidaten-Nummer 07.08.1

Liste 7



www.anitaherren.ch

Rösti
wieder in den Nationalrat am 20. Oktober 2019

Im ganzen Kanton Bern wählbar

2 x auf jede Nationalratsliste **Liste 1 SVP**



Sorgentelefon für Kinder

0800 55 42 10
weiss Rat und hilft
sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5

Dominik Luginbühl
in den Nationalrat

Liste 8



Knutti
Jetzt in den Nationalrat
Damit sich was bewegt

Wer die Schweiz nicht der EU unterwerfen will wählt **Thomas Knutti**

Wählbar im ganzen Kanton Bern · 2x auf Ihre Liste **Liste 1 SVP**




Adrian Amstutz, Nationalrat, Sigriswil

28. NATIONALES SCHWINGER FUSSBALLTURNIER

SAMSTAG, 12. OKTOBER 2019
LANZENEN, FC INTERLAKEN

- 9 H EINTREFFEN DER SCHWINGER VON ALLEN 5 TEILVERBÄNDEN
- 10 H START FUSSBALLTURNIER
- 11-12 H AUTOGRAMMSTUNDE MIT: MATTHIAS GLARNER, NIKLAUS ZENGER, CURDIN ORLIK UND ANDERE
- 15:25 H FINALSPIEL
- 16:30 H RANGVERKÜNDIGUNG
- 18 H EM-QUALI DÄNEMARK - SCHWEIZ

FESTWIRTSCHAFT, MUSIK MIT DJ, BARBETRIEB, FCI TOMBOLA

WIR FREUEN UNS AUF DEINEN BESUCH!
FC INTERLAKEN

BENÜTZEN SIE DIE PARKPLÄTZE BEIM BAHNHOF UND COOP OST



BÖSE AM BALL

die Mobiliar

RUGENBRAU
INTERLAKEN

Landi
JUNGFRAU AG

adelbodner
MINERAL

RAIFFEISEN

JUNGFRAU

GARAGE WENGER
INTERLAKEN

Medienpartner:
anzeigerkombi4+1

Nationalratswahlen 20. Oktober 2019

Unsere Oberländer Kandidaten 2 x auf Ihre Liste



Erich von Siebenthal
Gstaad
▪ Bergbauer/ Betriebsleiter
▪ Nationalrat
▪ Präsident Waldbesitzer-
verband Kt. Bern
▪ SVP Liste 1 / Nr. 01.08.2



Thomas Knutti
Weissenburg
▪ Landwirt/Berufsfahrer
▪ Grossrat
▪ Gemeindepräsident
▪ SVP Liste 1 / Nr. 01.16.3



Andreas Michel
Meiringen
▪ Unternehmer
▪ Grossrat
▪ Gemeindepräsident
▪ SVP Liste 1 / Nr. 01.20.1



Fabian Wyssen
Frutigen
▪ Detailhandelsfachmann
▪ Vorstand JSVP Bern
▪ Wahlkreispräsident
JSVP Oberland
▪ SVP Liste 2 / Nr. 02.23.2



Nils Fiechter
Frutigen
▪ Gemeindeverwalter
▪ Co-Präsident JSVP Bern
▪ Vorstandsmitglied SVP Bern
▪ SVP Liste 2 / Nr. 02.03.8



Wahlinfo-Telefon:
031 398 42 00
von 06.30 – 23.00 Uhr (Mo–So)



Kreuzworträtsel

DIE METZGEREI IN IHRER REGION



Hausgemachtes von Salvis-Metzg – Genuss für jeden Tag
Salvis-Metzg • Gurzelestrasse 12 • Wimmis
Tel. 033 657 10 17 • info@salvismetzg.ch • salvismetzg.ch

Hauptstadt von Senegal	damals, in vergangenen Tagen	Ausflug zu Pferd	Fluss zum Wash (England)	Schiffsfahrt	Arzt u. Naturforscher (Conrad) † 1565	Beute von Gangstern	wirklichkeitsfremd	griech. Buchstabe
Anschrift					8	brasil. Hafenstadt (Kurzw.)		Stadt im Kt. Solothurn
Bruder Abels			6	Grasart, Alfagras				
früheres mexik. Indianervolk						Gebirge zw. Europa und Asien		4
			Haarentfernung	Küchengerät			9	öster.: Kneipe
Vogelnachwuchs	Kletterpflanze	ndl. Name der Rur		5	Spende, Geschenk	Sohn Isaaks		
EU-Luftverkehrsicherheitsbehörde (Abk.)		Windrichtung			engl.: langsam	CH-Gold olymp. Riesenslalom		
Mineral, Fluor							griechische Vorsilbe: Luft...	lateinisch: vor
vierkanalig (Kurzw.)	Nachtvogel				Bestandteil der Erdkruste	ehem. Bezeichnung, der Lichtempfindlichkeit	7	
					als Mannequin o. Dressman arbeiten			
						Kurzwort für ein Urreptil		autofreier Ferienort
					1	veraltet: Ehefrau	ugs.: hinauf	kleine Büchse Gollfisch (engl.)
						ugs.: Grossvater; Oheim		3
					amerik. Filmstar (Charles) † 2003			Mobilfunkdienst (Abk.)
					König von Israel und Juda		2	Abk.: Nord-nordwest
					französisch: Insel			Abk.: Südsüdwest

Gewinnen Sie einen von
6 SALVI'S Gutscheinen
à je Fr. 20.–

salvismetzg.ch

Lösungswort Ausgabe 41

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:
Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an wettbewerb@iig.ch.
Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis Montagabend bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
Lösungswort aus Nr. 40: SURSELVA
Gewinner: Marie-Louise Aegerter, Zweisimmen; Daniel Müller, Spiez; Edith Gempeler, Spiez; Heinz Ruchti, Spiez; Johanna von Reding-Waber, Spiez; Tamara Lörtscher, Gwatt.

An die Urne: EU-Unterwerfung verhindern!

Jetzt **SVP** wählen!
Die Partei des Mittelstandes

Fragen zu den Wahlen?
Gratis Wahlhotline:
0800 0 1291 0

SVP Schweiz, Postfach, 3001 Bern, www.svp.ch

AGVS-Fahrzeugmarkt



AGVS | UPSA
Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6
3711 Müllenen
Tel. 033 676 29 18
www.agvs-beo.ch

AGVS-Ratgeber: Winterreifen sind jetzt angesagt

Das Winterprofil hat die Kälte im Griff

In höheren Lagen muss jederzeit mit Schneefall oder vereisten Stellen gerechnet werden. Zeit also, das Fahrzeug mit den Winterpneus auszurüsten. Der TCS hat getestet.

In Fahrversuchen hat der TCS auf verschiedenen Testgeländen auf trockenem, nassem, schneebedecktem und vereistem Strassenbelag wurde das reifenspezifische Fahrverhalten ermittelt. Die Reifen mussten sich weiter bezüglich Geräuschentwicklung, Treibstoffverbrauch und Ver-

schleiss bewähren. Dabei zeigt sich deutlich, dass bekannte Reifenmarken immer die Nase vorn haben. In der Reifendimension 185/65 R15 88T (meistverkaufte Dimension für Kleinwagen) testete der TCS 16 Reifenmodelle. Dabei schnitten drei Reifen mit der Bestnote «sehr empfehlenswert», zehn Modelle mit «empfehlenswert», ein Reifen mit «bedingt empfehlenswert» und zwei mit «nicht empfehlenswert» ab. In der Reifendimension 205/65 R16C 107/105T (geeignet für Vans



Profil und Gummimischung des Continental Wintercontact TS 850 sind empfehlenswert.



Wenn die Flocken tanzen: Winterreifen haben Vorteile bei Nässe und Kälte.

und Transporter) testete der TCS 15 Modelle. Nur drei Produkte schnitten mit der Endbewertung «empfehlenswert» ab. Erfreulicherweise sind die Eigenschaften der Winterreifen auf nasser Fahrbahn im Vergleich zum Sommerreifentest insgesamt besser, verschleissen aber deutlich schneller.

Den AGVS-Garagist als Partner
Der Garagist berät fachmännisch und kontrolliert beim Rad- oder Reifenwechsel gleichzeitig zahlreiche Punkte am Fahrzeug, um einen sicheren Winterbetrieb zu ermöglichen. *tcs*

Auto-Neuheit für das Simmental

Opel Astra: Jetzt umfassend überarbeitet

Mit dem Astra und dem Astra Sports Tourer hat Opel einen Bestseller im Angebot. Nun wurde die Modellreihe zünftig überarbeitet und bestens für die Zukunft gerüstet.

Aus der Modellpflege geht der Opel Astra deutlich geschärft hervor. Der bereits bestellbare Neuling profitiert allerdings nicht bloss von der optischen Verjüngung, sondern auch durch die technischen Neuerungen. Neu ist beispielsweise die konsequente Trennung der Ausstattungsvarianten in eine Linie ohne (siehe Bild)



Edel und vollständig: Der Opel Astra orientiert sich nun auch innen an den grossen Modellen.

und mit Chromelementen. Damit legt der Kunde bereits bei der Bestellung die optische Ausrichtung seiner Wahl fest. Innen stehen nun noch zusätzliche Assistenten bereit, um Sicherheit und Kommunikation auf ein neues Level zu heben.

Sparsame Dreizylindermotoren
Die drei effizienten 1,2-Liter Turbobenziner, ein 1.4-Turbobenziner und zwei 1,5-Liter Turbodiesel (110 bis 145 PS) wurden völlig neu entwickelt. Sie setzen neue Massstäbe bei den Abgaswerten, indem fünf von sieben Leistungsstufen weniger als 100 Gramm CO₂ emittieren. Das ist für eine Modellpalette der Kompaktklasse ein absoluter Spitzenwert. Davon merkt allerdings der Fahrer wenig, denn die Motoren wirken unterwegs agil und spontan. Sie werden von 6-Gang-Schaltgetrieben, stufenlosen CVT-Kraftübertragungen oder neunstufigen Automatikgetrieben unterstützt. Die Preisliste beginnt bei Fr. 23'850.- für den Viertürer und Fr. 24'850.- für den Kombi Sports Tourer. *RHo*



Neuer Schwung: Der Opel Astra wurde kräftig verjüngt und besser. *RHo*

Fahrbericht: Renault Twingo Urban TCe 95 EDC

Smarter Renault Twingo rockt die Stadt

Der in vielen Bereichen überarbeitete Renault Twingo erfüllt nun noch mehr Kundenwünsche. Wir fuhren die Topversion mit automatisiertem 6-Gang-Getriebe.

Seit sich der Renault Twingo und der Smart Forfour die Plattform und die Technik teilen, besitzt der kleinste Renault vier Türen und hat den Motor im Heck. Feine Anpassungen an der Aussenhaut sorgen dafür, dass der Twingo nun erwachsener wirkt. Innen fällt die neue Mittelkonsole auf, die nun noch funktionaler ist. Ganz neu ist das Multimediasystem Easy Connect, das mit einem grossen Bildschirm aufwartet. Gewonnen hat zudem die Bedienungsfreundlichkeit. Geblieben sind die verstellba-

ren Einzelsitze vorne und die Zweiersitzbank hinten. Sie bieten ausreichend Platz. Der über die Heckscheibe erreichbare Kofferraum bietet zwischen 174 und 980 Liter Volumen über dem Motor.

Munter in der Stadt und über Land
Langstreckenfahrer werden sich nicht für den Twingo entscheiden, das ist klar. Wer aber täglich mit kleinen Parklücken zu kämpfen hat und sich meist im urbanen Umfeld bewegt, für den ist er geschaffen. Geil ist der enge Wendekreis, der über die ohne Traktionseinflüsse zu bewegendem Vorderräder möglich ist. Natürlich packt der Twingo auch anforderungsreichere Aufgaben problemlos und sorgt mit seiner Agilität für Fahrspass.

Wer einmal mit dem Doppelkupplungsgetriebe gefahren ist, möchte dieses nicht mehr missen. Der Twingo passt immer. *RHo*

Technische Daten + Preis

Modell:	Renault Twingo 95
Karosserie:	Kleinwagen, 4 Türen / 4 Pl.
Masse cm:	L: 362 B: 165 H: 154
Motor:	3-Zyl., 898 cm ³ , Turbo-B
Leistung:	68 kW/93 PS 5500/min
Drehmoment:	95 Nm ab 2500/min
Antrieb:	6 Gang aut. / Heck
Spitze:	165 km/h, 0-100 11,9 s.
Verbrauch:	5,1 l/100 km, CO ₂ 117 g/km
Preis ab:	Fr. 21'000.-, TW: 23'700.-
Infos:	www.renault.ch

Stromer-Ecke

Lautlos, stark, schnell: Jaguar I-Pace
Der erste vollelektrische Jaguar schlägt wie eine Bombe ein. Wer ihn sieht und wer ihn fährt ist begeistert. Vom Leistungsvermögen, der luxuriösen Eleganz und dem Platzangebot. 100 PS gibt es für jedes Rad. Eine Beschleunigung unter 5 Sekunden auf 100 km/h und über 400 km Reichweite zeichnen ihn aus. 85'600 Franken die sich für die Umwelt lohnen.



Jaguar I-Pace: Die Elektro-Wildkatze ist ein wunderbares Auto.

Redaktion: Roland Hofer

BEAUTIFUL FAST CARS

JAGUAR I-PACE

100% ELEKTRIFIZIERT

JAGUAR

WINNER
WORLD CAR AWARDS
BEST PERFORMANCE OF THE YEAR
2019 WORLD CAR DESIGN OF THE YEAR
2019 WORLD GREEN CAR

CAR YEAR
2019

Das Schweizer Auto des Jahres
2019

AUSGEZEICHNET WIE NOCH KEINER
Der erste vollelektrische Performance-SUV von Jaguar erobert sein Revier lautlos und ganz ohne Treibstoffemissionen. Spuren hinterlässt der I-PACE lieber in Form begehrtlicher Blicke und ebenso begehrtlicher Auszeichnungen.

Erleben Sie ihn jetzt auf einer Probefahrt.

garage burri ag
Aarestrasse 12, 3600 Thun
Tel. 033 222 32 12, Fax 033 222 32 53
www.thun.jaguar-dealer.ch

I-PACE EV400, AWD, 400 PS (294 kW), Verbrauch (WLTP) 21,2 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, Benzinaquivalent 2,3 l/100 km, 29 g CO₂/km aus der Strombereitstellung, Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personenkraftwagen: 137 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: A.

Egal ...

wo Sie Ihren Wagen gekauft haben, wir sorgen gerne für ihn.

Renault + Dacia Schuck Reutigen
Telefon 033 657 28 08
www.schuck-garage.ch

5537190



Mehrwert: Der überarbeitete Twingo wartet mit starken Details auf. *RHo*

WAHLEN 2019

Sorg DU

drfür, dass ds Bärn die richtige Lüt sitze!

GANG GA WÄHLE

Berner KMU PME Bernoises

SAMSTAG, 19. OKTOBER 2019
VIEHSCHAUPLATZ ANGER, ZWISCHENFLÜH
HERBST-VIEHSCHAU

NATURPARK ERLEBNIS

Herbst-Viehschau Anger
 ab 10.00 h Beurteilung der Kühe und Bauern-Produktmarkt
 ab 12.00 h Vorführung der Kühe im Ring
 ab 14.00 h Misswahl
 ab 14.30 h Grosse Züglete mit geschmückten Kühen
 ab 15.00 h Live-Musik
 ab 20.00 h Viehschau-Chilbi mit Bar, Tanz & Unterhaltung mit den Lutere-Buebe Ennetbühl

Weitere Herbst-Viehschauen
 Sa, 12. Okt.: Viehschauplatz Horboden
 Mo, 14. Okt.: Stierenmarkt, Viehschauplatz Oey
 Fr, 18. Okt.: Viehschauplatz Oey

Ganzer Tag Festwirtschaft im Zelt. Zu diesem Anlass sind alle herzlich eingeladen.

Schweiz. Natürlich.

AFA
 BUS REISEN TAXI TECHNIK

Chrysanthema Lahr
 2. November 2019
 Fahrt nach Lahr CHF 78

Stoffmarkt Holland
 2. November 2019
 Fahrt nach Freiburg i.B. CHF 67

Weihnachtsmarkt
 5. Dezember 2019
 Fahrt nach Freiburg i.B. CHF 68

Handwerksmarkt
 14. Dezember 2019
 Fahrt nach Gruyère CHF 48

Events & Konzerte

Super10Kampf
 1. November 2019
 Kat.1 Erw. CHF 160/Ki.110

Krokus im Hallenstadion
 7. Dezember 2019, Abschlusskonzert
 Sitz- / Stehplatz je CHF 148

Andrea Berg
 1. Februar 2020 - Mosaik Live-Tour
 Kat.1 CHF 185/Stehpl. CHF 140

Art on Ice
 9. Februar 2020 - Jubiläums-Show
 Kat. 3 CHF 168/Ki. 148

Bodyguard
 15. März 2020 - Das Musical
 Kat.1 CHF 180/Ki.160

Gölä & Trauffer
 23. August 2020, Zusatzkonzert
 Sitz- / Stehplatz CHF 215/160

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm
www.afareisen.ch / 033 673 74 74

Mosterei Bruni in Oberstocken ist in Betrieb

Wir verarbeiten ihre Früchte zu Saft (Äpfel, Trauben, Birnen, Quitten) Auch Kleinmengen

Anliefern der Früchte, anmelden für Termin

Tel: 033 341 20 20

Wir sehen die Welt anders. Unterstützen Sie uns.

B Seite an Seite mit Menschen: **Blinden- und Behindertenzentrum Bern.** Wohnen für jung und alt, Arbeit im geschützten Umfeld, Beratung in Alltag und Beruf. | Neufeldstr. 95 | 3012 Bern
 Tel. 031 306 33 33 | www.b-bern.ch

Spendenkonto 30-400-6

Beatrice Simon

in den Ständerat

BSP

Erich von Siebenthal in den Nationalrat **bisher**
 erichv7thal.ch

Markus Gerber in den Nationalrat **+**
 gerbermarkus.ch

«Damit die Wirtschaft mit dynamischen KMU's und eine produktive Land- und Alpwirtschaft im ländlichen Raum eine Zukunft haben wählen wir Erich von Siebenthal, bisher, und Markus Gerber in den Nationalrat!»

Olivier Chatelain, Landwirt, Mont-Tramelan; Alex Gobeli, Unternehmer, Gstaad; Fritz Hari, Alt-Nationalrat, Reichenbach; Roland Matti, Maire, La Neuveville; Christian Rubin, Alt-Regierungsstatthalter, Aeschi, Walter Schmied, Alt-Nationalrat, Moutier

Liste1 SVP UDC 2X 01.08

18.09. – 20.12.2019
 24.01. – 21.05.2020

Neu! November 2019 bis März 2020 zusätzlich auch dienstags buchbar!

BADE- & FONDUEPLAUSCH

Zum Spezialpreis von CHF 49.– anstatt CHF 79.–

SOLEBADEN & ABENDESSEN
 Salat-Buffet & Winzerfondue à discrétion
 Fleischfondue mit reichhaltigen Beilagen

Voranmeldung & Reservationen unter 033 252 25 25
 Angebot gültig Mittwoch bis Freitag exkl. allgemeine Feiertage

herzlich willkommen!

SOLBADHOTEL SIGRISWIL

Lama Dance Night 2019

COUNTRY & LINE DANCE NIGHT MIT WORKSHOP

12. OKTOBER 2019
 AB 19:00 UHR
 SEENEGG
 AESCHI BEI SPIEZ

MUSIKALISCHE UNTERHALTUNG MIT DJ GROOVY LOVE
 LINE DANCE WORKSHOP MIT MONIKA FISCHER UM 20:15 UHR

www.lamadancenight.ch

Türöffnung 18:30 / Musik und Tanz ab 19:00
 Eintritt Erwachsene CHF 15.- / Jugendliche bis 18 J. CHF 10.-

Weitere Informationen und Tischreservierung unter www.lamadancenight.ch

HOLZBAU/ENDLER lama.ch DJ Groovy Love

Rotkreuz-Notruf

Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Bern Region Oberland

- Haben Sie sich auch schon gefragt, wer Ihnen zu Hilfe eilt, wenn Sie in Ihrer Wohnung stürzen oder einen Schwächeanfall haben?
- Oder machen Sie sich als Tochter oder Sohn Sorgen um die Sicherheit Ihrer alleinstehenden Mutter oder Ihres Vaters?

Wir bieten Ihnen diese Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf. Im Notfall den Alarm drücken und die SRK-Notrufzentrale sorgt rund um die Uhr für Hilfe.

SRK Kanton Bern, Region Oberland, Länggasse 2, 3600 Thun
 Telefon 033 225 00 86 (Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr) oder notruf@srk-thun.ch

FDP Die Liberalen

Marianna Lehmann-Gygax
 Wilderswil
 in den Nationalrat für unsere Region

2x auf jede Liste!

Liste Nr. 9 FDP Die Liberalen

09164 Marianna Lehmann-Gygax
 09164 Marianna Lehmann-Gygax

www.marianna-lehmann.ch

engagiert

APPALOOSA SALON & TIER-MEDIZIN

BRAND UHREN - BIJOUTERIE BAHNHOFPLATZ • 3700 SPIEZ

KONDITOREI FELDER GENUSS AUS BACKKUNST

VISANA

REVAG recycling ag

REGAS Kabelfernsehen

Meisterschaftsspiel 2. Liga interregional
FC Spiez – FC Köniz
 Samstag, 12. Oktober 2019, 16.00 Uhr im ABC-Zentrum Spiez

AEK BANK 1826

TRC Trainings- und Rehacenter AG

Matchballspender
 Generali Versicherungen, Christoph De Jeso, Burgstrasse 20, Thun
 Meier Tobler AG, Markus Portner, Bahnstrasse 24, Schwerzenbach
 Pizzeria Bella Mare, Deniz Coban, Bahnhofstrasse 37, Spiez
 Hier könnte Ihre Matchballspende aufgeführt sein... Interessiert?
 Melden Sie sich bei Bernhard «Bänz» Theilkäs (Mobile 079 355 73 22) oder Edgar «Gärry» Andres (Mobile 078 718 90 60) – Besten Dank!

Schuhe Berger Sport adidas

Möbel Brügger Spiez

CNI ARCHITECTURBÜRO CHRISTIAN NUSSBAUM AG

ilg DRUCK UND MEDIEN www.ilg.ch

Rüfenacht Seit 1905 3753 Oey-Diemtigen Getränke

Gebr. F. + R. Lüthi NACHFOLGER A. DA COSTA HEIZUNG / SANITÄR

Belvédère STRANDHOTEL & RESTAURANT

GARAGE PETER ISELI PEUGEOT VERTRETUNG Wimmis PEUGEOT

MOVIE WORLD SPIEZ
 KINOS Restaurant-Hotel
 Tel. 033 650 72 72
 www.movieworldspiez.ch

Wochenprogramm: 10. bis 16. Oktober 2019

- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 16 J. **JOKER** Nur für starke Nerven!
- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 14 J. **GEMINI MAN** Action mit Will Smith
- Sa: 16.00 Uhr, Dt. ab 16 J. **RAMBO LAST BLOOD** Letzte Vorstellung!
- Do/Fr/Sa: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **DOWNTON ABBEY** Die grosse Saga
- Do/Fr/Sa/Di: 18.00 Uhr, Dial. **DAS LETZTE BUCH** Katharina Zimmermann
- So/Mo: 18.00 Uhr, Dt. ab 14 J. **SYSTEMSPRENGER** Problemkind Benni
- Mi: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **YOGA – DIE KUNST DES LEBENS** Dokfilm
- Di: 18.00 Uhr, O/V/d, ab 12 J. **THE WHITE CROW** Ballettänzer Nurejew
- Sa/So/Mi: 14.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **SHAUN DAS SCHAF 2** Familienfilm
- Sa/Mi: 14.00, So: 16.00 Uhr, Dt., 3D, ab 6 J. **EVEREST** nach Drachenzähnen
- So, 15.00 Uhr: via Satellit aus der Royal Opera London: **DON GIOVANNI**
- So, 20.00 Uhr: Sonderprogramm: O/V/d, ab 16 J. **MARANDER** von Alexander Stalder

Skilift Rossberg AG
Einladung zur 48. ordentlichen Generalversammlung
Samstag, 2. November 2019, 14.00 Uhr,
im Restaurant Niderhornblick / Rossberg, Oberwil i.S.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl eines Stimmzählers
3. Genehmigung des Protokolls der 47. GV vom 17. November 2018
4. Genehmigung des Geschäftsberichtes
5. a) Genehmigte Aktienkapitalerhöhung um Fr. 80'000.– von bisher Fr. 260'000.– auf neu Fr. 340'000.–
 b) Anpassung der Statuten aufgrund der genehmigten Kapitalerhöhung
6. Gewinn- und Verlustrechnung
7. Entlastung des Verwaltungsrates
8. Wahlen
9. Verschiedenes

Es werden alle Aktionäre gebeten, die GV persönlich zu besuchen, oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen (gemäss Art. 14).

1. Alle Anwesenden müssen sich beim «Eintritt» zur GV ausweisen können um das Stimmrecht gewähren zu können.
2. Als «Ausweis» gelten entweder die mitgebrachten Aktien oder ein amtlicher Ausweis und dieser muss mit dem Eintrag im Aktienregister übereinstimmen.
3. Vertreter von Behörden müssen «legitimiert» sein und sich mit einem entsprechenden Schreiben ausweisen können.

Der Geschäftsbericht kann bis am 1. Dezember 2019 bestellt werden: Skilift Rossberg AG, Postfach 17, 3765 Oberwil i.S.

David Gage Goliat
 Musical von Markus Heusser

Adonia-Family-Chor
Musical-Tour 2019

3753 **Oey-Diemtigen** BE
 Freitag, 11.10.2019, 19:30
 Schulanlage Oey, Diemtigalstr. 30

Eintritt frei – Kollekte **adonia.ch**

Sennhütte Chuenisbärgli Adelboden
 Peter Aellig 079 632 07 29
 Christine Ueltschi 079 746 55 45

VOLKSTÜMLICHER SAISONAUSKLANG
 Sonntag, 13. Oktober 2019, ab 12.00 Uhr
 spielt das Ländlertrio Frutigal
 Christine Ueltschi, Peter Aellig und Team
 www.chuenisbaergli.ch

MUSICAL & GOTTESDIENST
WIMMIS – MEHRZWECKHALLE HERRENMATTE

HEIMAT-LÖS

12. OKTOBER 2019 – 20 UHR
 13. OKTOBER 2019 – 10 UHR

Herzliche Einladung zum Musical am Samstag, 12. Oktober um 20.00 Uhr und zum Gottesdienst am Sonntag, 13. Oktober um 10 Uhr in der Mehrzweckhalle Herrenmatte in Wimmis.

www.musical-heimatlos.ch

TANZKURSE in SPIEZ
 jeweils **DIENSTAGS**
 15. Oktober – 10. Dezember

Grundkurs 2	17:50 – 18:50 Uhr
Fortgeschr. 5	18:50 – 19:50 Uhr
Fortgeschr. 5	19:50 – 20:50 Uhr
Grundkurs 4	20:50 – 21:50 Uhr

Pro Person und Kurs 194.– Franken

Anmeldung:
 Karin Meumann, Tanzcoach
 079 721 11 75, karin.m@gmx.ch
 www.paartanz.be

40. BERGLAUF FEUTERSOEY-ARNENSEE

JUBILÄUMS-STRECKE 11 KM

Sonntag, 13. Oktober 2019
 Start um 9.30 Uhr
 Schulhaus Feutersoey
 Strecke 11 km via Seeberg
 Höhendifferenz 682 m
 berglauf-arnensee.ch

23. Mountain-Bike Duathlon
 Sonntag, 20. Oktober 2019
 www.tvaeschi.ch

Aeschi

Kids-Duathlon
 Kurz- / Langdistanz Duathlon
 Teamwettkampf
 mit Triathlonwertung
 Guggenmusik
 Kinderschminken
 Festwirtschaft

SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG
 Ihre Bank seit 1837

Der Sportevent für die ganze Familie ...

Inserate aufgeben
 per E-mail: anzeiger@ilg.ch

Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 10.10.2019	Freitag 11.10.2019	Samstag 12.10.2019	Sonntag 13.10.2019	Montag 14.10.2019
Lenk 1068 m	2° / 10°	5° / 16°	7° / 16°	8° / 16°	7° / 15°
Zweisimmen 941 m	3° / 13°	6° / 16°	8° / 17°	8° / 17°	7° / 15°
Boltigen 845 m	3° / 14°	4° / 17°	8° / 19°	9° / 20°	9° / 20°
Spiez 628 m	5° / 15°	6° / 18°	8° / 19°	9° / 20°	9° / 21°

ilg

ILG AG WIMMIS
 Druck und Medien
 info@ilg.ch
 www.ilg.ch

Zum 90. Wiegenfest

Ach wie isch doch
 alls vergange, hüt
 ha i Silberhaar,
 u o mänglich chly
 ds Verlange nach
 der Zyt vor mängem
 Jahr.

Am 12. Oktober darf mi Lieb Ma,
 üse Vater - Dädy, Grossätti u
 Urgrossätti **Hans Wittwer**
si 90. Geburtstag fiire.
 Mier wünsche ihm da drzue ä
 grosse Chratte voll Glück, Gsund-
 heit u no menge schöne Moment.
 Diner Liebschte

6. Holzrücken in Frutigen

am Sonntag, 13. Oktober 2019,
 ab 8.00 Uhr auf dem Flugplatz,
 mit Festwirtschaft

Eintritt frei
mit Zmorge-Brunch
 für Fr. 24.–
 Anmeldung erwünscht unter:
 079 609 41 21, P. Germann

VORANZEIGE SAUJASSET
 Gasthaus Gsässweid
 Tel. 033 681 15 32
 Samstag, 26. Oktober 2019
 ab 19.00 Uhr, Schieber!

Zuchtstierenschau Oey-Diemtigen
 Montag, 14. Oktober 2019, 10 Uhr
 Marktplatz Oey-Diemtigen

Es werden einige Zuchtstiere
 aller Sektionen aufgeführt.
 Auf Ihren Besuch freut sich die BV NST

HOTEL RESTAURANT
SEEGARTEN MARINA SPIEZ

info@seegarten-marina.ch/www.seegarten-marina.ch

Wildbuffet à discrétion
 Freitag, 25. Oktober 2019
 ab 18.30 Uhr Gratis Jäger-Apéro
 CHF 49.50 p.P./CHF 39.50 für Senioren
 Reservationen: 033 655 67 67

IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION

oeltrans ag

Familie Beeler und Mitarbeiter
 Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und
 Transporte aus der Region
 Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93
 www.oeltrans.ch

Sorgentelefon für Kinder

Gratis
0800 55 42 10
 weiss Rat und hilft
 sorgenhilfe@
 sorgentelefon.ch

SMS 079 257 60 89
 www.sorgentelefon.ch
 PC 34-4900-5